

EVD 3 SP



LISTA DEI RICAMBI
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZETEIL - LISTE
LISTA DE REPUESTOS

2013/09

Edizione - Edition
Publié - Veröffentlicht - Publicado **03**

Codice Macchina - Machine Code
Code Machine - Machinencode - Código de Máquina **8276**

**CARPIGIANI**



CARPIGIANI

Via Emilia, 45
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
Italy

☎ +39 051 6505111

☎ +39 051 732178

🌐 <http://www.carpigiani.com>

CARPIGIANI

Tutti i diritti riservati

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di CARPIGIANI.

CARPIGIANI si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

CARPIGIANI

All rights reserved

Neither the whole of this document nor any individual portion thereof may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof any means, without the prior written consent of CARPIGIANI.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as CARPIGIANI reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

CARPIGIANI

Tous droits réservés

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'auto-

risation écrite préalable de CARPIGIANI.

Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où CARPIGIANI se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en élever constamment la qualité.

CARPIGIANI

Alle Rechte vorbehalten

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. CARPIGIANI nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. CARPIGIANI behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

CARPIGIANI

Todos los derechos reservados

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de CARPIGIANI.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que CARPIGIANI se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

INDICE GENERALE
GENERAL INDEX
INDEX GENERAL
ALLGEMEINES VERZEICHNIS
INDICE GENERAL

ITALIANO

INTRODUZIONE.....	5
COME CONSULTARE IL MANUALE	7
DESCRIZIONE DELLA TAVOLA RICAMBI.....	8
ELENCO TAVOLE REVISIONATE.....	12
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI.....	a seguire
TAVOLE RICAMBI.....	a seguire

ENGLISH

INTRODUCTION.....	5
HOW TO USE THIS MANUAL	7
DESCRIPTION OF SPARE PARTS TABLES	8
LIST OF REVISED TABLES	12
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES	to follow
SPARE PARTS ILLUSTRATIONS.....	to follow

FRANÇAIS

INTRODUCTION.....	6
COMMENT UTILISER CE MANUEL.....	7
DESCRIPTION DU TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE	8
LISTE DES TABLEAUX REVISES	12
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE	suivre une
TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE.....	suivre une

DEUTSCH

EINLEITUNG.....	6
NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS	7
BESCHREIBUNG DER ERSATZTEILTAFEL.....	8
LISTE DER ÜBERARBEITETEN TAFELN.....	12
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	folgt
ERSATZTEILTAFELN	folgt

ESPAÑOL

INTRODUCCION	6
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL	7
DESCRIPCION DE LA TABLA DE RECAMBIOS	8
LISTA TABLAS REVISADAS	12
INDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA.....	a seguir
TABLAS Y RECAMBIOS.....	a seguir

INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCION

ITALIANO

- Questo catalogo è stato realizzato per consentire la ricerca e l'ordinazione delle parti di ricambio e per verificare la posizione di montaggio delle parti.
 - Il catalogo è così composto: da pagina 5 a pagina 12 vi sono le istruzioni di consultazione e di ordinazione delle parti di ricambio; da pagina 14 in poi vi sono le pagine di consultazione del catalogo.
 - Ogni macchina è suddivisa in gruppi funzionali, come illustrato a pagina 14/15, e ciascun gruppo può essere composto da una o più tavole in funzione della sua complessità.
 - L'indice dei gruppi funzionali è la **chiave di ricerca principale** attraverso la quale si giunge alla tavola ricambi desiderata e, successivamente, alla parte desiderata.
- N.B. Le tavole ricambi sono presentate in ordine di codice progressivo** (dal più basso al più alto): un utilizzatore esperto può consultare le tavole senza dover passare ogni volta dall'indice dei gruppi funzionali.
- Una **chiave di ricerca secondaria** è rappresentata dall'indice sommarizzato delle parti di ricambio, attraverso il quale è possibile fare il percorso inverso: dato cioè il codice del ricambio si può determinare la denominazione, in quali tavole è presente, in che quantità e in quale posizione è richiamato nell'illustrazione.
 - L'indice delle tavole serve invece per avere un prospetto rapido di tutte le tavole ricambi presenti secondo l'ordine di impaginazione.
 - Per ulteriori chiarimenti contattare il Servizio Assistenza Tecnica **CARPIGIANI**.

ENGLISH

- This catalogue has been drawn up to help you find and order spare parts and to check their assembly position.
 - The catalogue is arranged as follows: pages 5 to 12 contain instructions on how to use the catalogue and order spare parts; the main body of the catalogue begins on page 14.
 - Each machine is divided into several functional groups, as shown on page 14/15, and each functional group is in turn comprised of one or more illustrations, depending on its complexity.
 - The index of functional groups is therefore the **main search key** you should use to locate the illustration and the specific spare part you need.
- NOTE: Spare parts illustrations are presented in numerical order by code number** (from the lowest to the highest): an expert user can therefore consult them without having to go via the index of the functional groups.
- A **secondary search key** is the summary index of spare parts which can be used to perform the process in reverse: i.e. given the part number you can identify the name of the part, the illustration in which it is shown, the amount and position in the illustration.
 - The index of illustrations is intended as a quick overview of all the illustrations included in the catalogue, in the order in which they appear.
 - For more information, please contact **CARPIGIANI** Customer Service.

FRANÇAIS

- Ce catalogue a été réalisé pour permettre la recherche et la commande de pièces de rechange et pour vérifier leur position de montage.
- Le catalogue se compose de la façon suivante: de la page 5 à la page 12, il contient les instructions pour la consultation et la commande des pièces de rechange, les pages de consultation allant de la page 14.
- Chaque machine est divisée en plusieurs groupes fonctionnels, comme illustrée à la page 14/15 et chaque groupe fonctionnel se compose à son tour d'une ou plusieurs illustrations des pièces de rechange, selon sa complexité.
- L'index des groupes fonctionnels est donc la **clé de recherche principale** qui permet de repérer l'illustration souhaitée et donc la pièce de rechange.
REMARQUE : Les illustrations des pièces de rechange sont présentées par ordre progressif de code (du plus bas au plus élevé): un utilisateur expert peut ainsi les consulter sans devoir passer par l'index des groupes fonctionnels.
- Une **clé de recherche secondaire** est représentée par le sommaire des pièces de rechange qui permet d'effectuer le parcours inverse: à partir du code de la pièce, il est possible d'identifier la désignation exacte, le numéro de l'illustration où elle se trouve, la quantité et la position de la pièce sur l'illustration.
- L'index des illustrations enfin donne un aperçu rapide de toutes les illustrations des pièces de rechange présentes, dans l'ordre de mise en page.
- Pour plus de renseignements, contacter le Service Après-vente **CARPIGIANI**.

DEUTSCH

- Dieser Katalog wurde erstellt, um Ihnen das Auffinden und die Bestellung von Ersatzteilen sowie die Überprüfung der Montageposition der Teile zu ermöglichen.
- Der Katalog ist folgendermaßen aufgebaut: auf den Seiten 5 bis 12 sind die Anleitungen für das Nachschlagen des Katalogs und die Bestellung von Ersatzteilen abgedruckt. Ab Seite 14 beginnt der eigentliche Katalog.
- Jede Maschine ist in Funktionsbaugruppen unterteilt, wie auf Seite 14/15 erläutert. Jede dieser Baugruppen kann je nach Umfang und Komplexität eine oder mehrere Ersatzteiltafeln umfassen.
- Das Verzeichnis der Funktionsgruppen ist der **Haupt- Suchschlüssel**, aufgrund dessen die gewünschte Ersatzteiltafel und dann das einzelne Ersatzteil ausfindig gemacht werden kann.
HINWEIS: Die Ersatzteiltafeln sind fortlaufend (aufwärts) nummeriert: ein geübter Benutzer kann direkt die Tafeln nachschlagen, ohne jedesmal im Verzeichnis der Funktionsbaugruppen nachsehen zu müssen.
- Das zusammenfassende Ersatzteilverzeichnis bildet einen **zweiten Suchschlüssel**. Über die Zusammenfassung ist es möglich, den Vorgang umzukehren, d.h. ausgehend von einem bekannten Ersatzteilcode können die Bezeichnung, die

Tafeln, in denen dieses Ersatzteil erwähnt ist, die Menge und die Position innerhalb der Abbildung festgestellt werden.

- Das zusammenfassende Verzeichnis bietet einen raschen Überblick über alle vorhandenen Ersatzteiltafeln in der Reihenfolge der Seitennummer.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim **CARPIGIANI**-Kundendienst.

ESPAÑOL

- Este catálogo ha sido realizado para permitirle buscar y pedir recambios y comprobar su posición de montaje.
- El catálogo está compuesto, de la página 5 a la página 12, por las instrucciones de consultación y pedido y, a partir de la página 14, por las páginas del catálogo propiamente dicho.
- Cada máquina está subdividida en grupos funcionales, como se ilustra en la página 14/15, y cada grupo puede estar, a su vez, compuesto por una o más tablas según su complejidad.
- El índice de los grupos funcionales es por lo tanto la **llave de búsqueda principal** para llegar a la tabla y a la pieza de recambio deseadas.
N.B. Las tablas de recambios se presentan en orden de código progresivo (del más bajo al más alto): un usuario experto puede, de esta forma, consultar directamente las tablas sin tener que hacer referencia cada vez al índice de los grupos funcionales.
- Una **llave de búsqueda secundaria** la representa el sumario de las piezas de recambio, a través del cual es posible hacer el recorrido contrario: es decir, dado el código del recambio es posible determinar la denominación del recambio, las tablas donde está representado, su cantidad y su posición en la ilustración.
- El índice de las tablas sirve, al contrario, para proporcionar una indicación rápida de todas las tablas presentes según el orden de compaginación.
- Para cualquier aclaración, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica **CARPIGIANI**.

COME CONSULTARE IL MANUALE HOW TO USE THIS MANUAL COMMENT UTILISER CE MANUEL NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

ITALIANO

- Nella figura di pagina 14 individuare il gruppo funzionale dove può essere la parte desiderata e di conseguenza individuare la tavola inerenti al gruppo scelto.
- Nelle pagine seguenti procedere alla ricerca della tavola seguendo la progressione numerica.
- Cercare infine la parte desiderata e memorizzarne codice e descrizione.

ENGLISH

- In the figure shown on page 14, identify the functional group which is likely to contain the part you are looking for.
- Once the title has been found, keep in mind the part number and search the illustration following the numerical sequence.
- Locate the desired spare part and keep in mind its part number and description.

FRANÇAIS

- Dans la figure illustrée en page 14, repérer le groupe fonctionnel qui pourrait contenir la pièce recherchée.
- Une fois le titre repéré, mémoriser le numéro de code et procéder à la recherche de l'illustration en suivant la progression des codes.
- Chercher la pièce souhaitée et en mémoriser le code et la désignation.

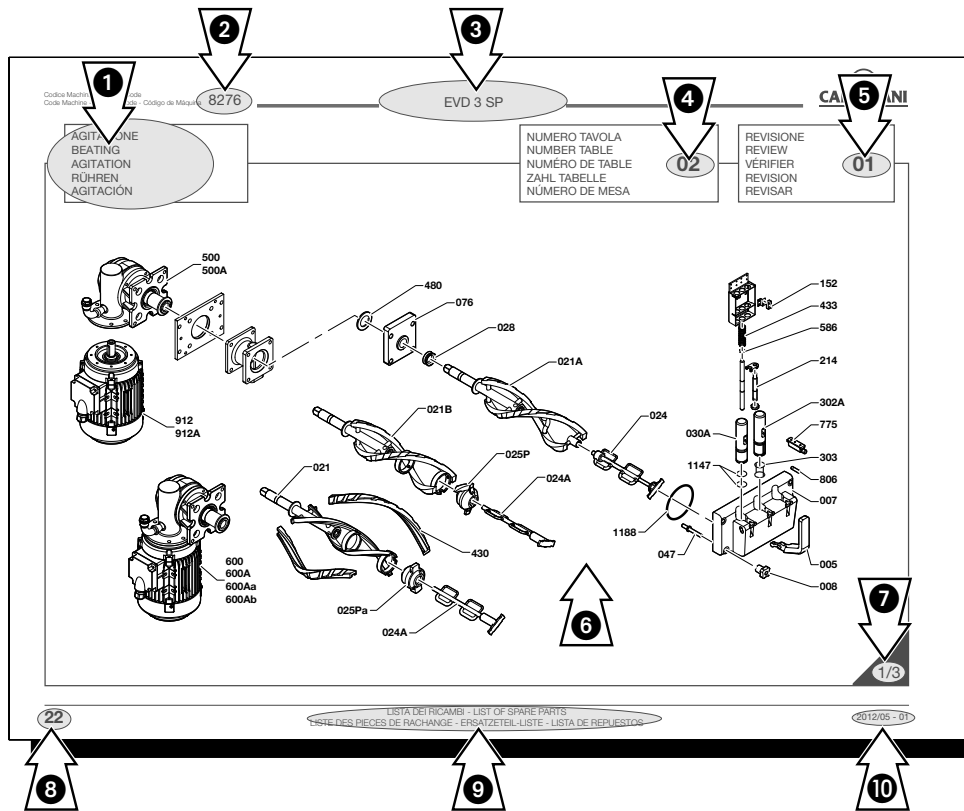
DEUTSCH

- In der Abbildung auf Seite 14 die Funktionsbaugruppe, in der sich das gewünschte Teil befinden kann, und somit die Tafel der entsprechenden Baugruppe feststellen
- Auf den Folgeseiten die Tafel anhand der laufenden Nummerierung ausfindig machen
- Schließlich das gewünschte Teil suchen und die zugehörige Teilenummer und Beschreibung notieren.

ESPAÑOL

- En la figura en la página 14 halle el grupo funcional donde puede encontrarse la pieza deseada.
- Una vez hallado el título, tome nota del número de código y proceda con la búsqueda de la tabla según la progresión numérica.
- Al final, halle la pieza deseada y memorice su código y descripción.

DESCRIZIONE DELLA TAVOLA RICAMBI DESCRIPTION OF THE SPARE PARTS TABLE DESCRIPTION DU TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE BESCHREIBUNG DER ERSATZTEILTAFEL DESCRIPCIÓN DE LA TABLA DE RECAMBIOS



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Codigo	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
005	IC118168080	MANIGLIA RUBINETTO	HANDLE LID FRONT	POIGNEE ROBINET	GRIFF HAHN	MANILLA GRIFO	
007	IC118108140	CORPO PORTELLO	BODY HEAD DISPENSE	CORPS PORTILLON	TÜRKÖRPER	CUERPO PUERTA	
008	IC173105450	POMELLO CORTO BIANCO	KNOB HAND-SHORT WHITE	POMMEAU COURT BLANC	HANDGRIFF KURZ WEIß	POMO CORTO BLANCO	
021	IC142070080	AGITATORE	BEATER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	A
021A	IC142070230	AGITATORE 2E L SX P	BEATER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	B-C
021B	IC142070360	AGITATORE 2E L SX CROMIATO	BEATER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	D-E
024	IC157180230	CONTRAAGITATORE COMPLETO	IDLER COMPLETE	CONTRE-AGITATEUR COMPLET	GEGENRÜHRWERK KOMPL.	CONTRAAGITADOR COMPLETO	B-C
024A	IC157180990	CONTRAAGITATORE	IDLER	CONTRE-AGITATEUR	GEGENRÜHRWERK	CONTRAAGITADOR	A-D-E
025P	IC173139020	TERMINALE AGITATORE P D.85 SX	PUSHER BEATER END PUMP LEFT	BORNE AGITATEUR POMPE GAUCHE	RÜHRWERKLEMME PUMPE LINKS	TERMINAL AGITADOR BOMBA IZQUIERDA	A
025Pa	IC173139330	TERMINALE AGITATORE 2E	PUSHER BEATER END	BORNE AGITATEUR	KLEMME RÜHRWERK	TERMINAL AGITADOR	
028	IC177120100	PREMISTOPPA AGITATORE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
030A	IC118136310	PISTONE PORTELLO	PLUNGER-DISPENSE	PISTON PORTILLON	KOLBEN FRONTTÜR	PISTÓN PUERTA	
047	IC171102630	VITE PRIGIONIERA	STUD	BOULON PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE	TORNILLO PRISIONERO	

2012/05 - 01

23

ITALIANO

- 1 Titolo della tavola
- 2 Codice della macchina
- 3 Nome commerciale della macchina
- 4 Numero della tavola
- 5 Indice di revisione della tavola
- 6 Illustrazione tavola tramite disegno esploso
- 7 Numero che indica la progressione e la quantità di pagine in cui si sviluppa la distinta della tavola
- 8 Numerazione di pagina del catalogo
- 9 Tipologia della pubblicazione in oggetto
- 10 Edizione e revisione del catalogo
- 11 Colonna **POS.**: sono indicati i numeri di posizione delle parti di ricambio illustrate
- 12 Colonna **CODICE**: sono indicati i codici CARPIGIANI di identificazione univoca delle parti di ricambio
- 13 Colonna **DENOMINAZIONE** in 5 lingue: sono indicate le denominazioni delle parti di ricambio
- 14 Colonna **NOTE**: possono essere indicate note specifiche inerenti alle parti di ricambio
In questo caso nella colonna NOTE verranno indicati i vari versionismi della macchina a cui appartiene ogni particolare.

Legenda versionismi:

- A: Versione macchina P (Mercato Giapponese) con impianto di raffreddamento ad acqua 200/50-60/3.
B: Versione macchina P con impianto di raffreddamento ad aria 400/50/3.
C: Versione macchina P con impianto di raffreddamento ad acqua 400/50/3.
D: Versione macchina P/DF con impianto di raffreddamento ad aria 400/50/3.
E: Versione macchina P/DF con impianto di raffreddamento ad acqua 400/50/3.

ENGLISH

- 1 Title of the table
- 2 Machine code
- 3 Machine name
- 4 Table number
- 5 Table revision index
- 6 Table illustration in exploded drawing
- 7 Number showing the progression and number of pages comprising the table list
- 8 Page number in the catalogue
- 9 Type of publication
- 10 Catalogue revision number
- 11 **POS** column: indicating the position numbers for the spare parts illustrated
- 12 **CODE** column: indicating the CARPIGIANI single ID codes for the spare parts
- 13 **NAME** column in 5 languages: indicating the names of the spare parts
- 14 **NOTES** column: possibly containing specific notes about the spare parts
In this case, the NOTES column will show the different versions of the machine to which each part is fitted.

Key to versions:

- A: P (Japanese Market) machine version with 200/50-60/3 water-cooled system.
B: P machine version with 400/50/3 air-cooled system.
C: P machine version with 400/50/3 water-cooled system.
D: P/DF machine version with 400/50/3 air-cooled system.
E: P/DF machine version with 400/50/3 water-cooled system.

FRANÇAIS

- ① Titre de la table
- ② Code machine
- ③ Nom commercial machine
- ④ Numéro de la table
- ⑤ Index de révision de la table
- ⑥ Illustration de la table à travers dessin éclaté
- ⑦ Numéro qui indique la progression et le nombre de pages à travers lesquelles se développe le bordereau de la table
- ⑧ Numérotation des pages du catalogue
- ⑨ Typologie de la publication en objet
- ⑩ Edition et révision du catalogue
- ⑪ Colonne **POS.**: contient les numéros de position des pièces de rechange illustrées
- ⑫ Colonne **CODE**: contient les codes CARPIGIANI d'identification univoque des pièces de rechange
- ⑬ Colonne **DENOMINATION** en 5 langues: contient les dénominations des pièces de rechange
- ⑭ Colonne **NOTES**: peut contenir des notes spécifiques concernant les pièces de rechange
Dans ce cas, la colonne NOTES indique les différentes versions de la machine auxquelles appartient chaque partie.

Légende versions:

- A: Version machine P (Marché Japonais) avec installation de refroidissement à eau 200/50-60/3.
B: Version machine P avec installation de refroidissement à air 400/50/3.
C: Version machine P avec installation de refroidissement à eau 400/50/3.
D: Version machine P/DF avec installation de refroidissement à air 400/50/3.
E: Version machine P/DF avec installation de refroidissement à eau 400/50/3.

DEUTSCH

- ① Titel der Tafel
- ② Maschinencode
- ③ Handelsbezeichnung der Maschine
- ④ Nummer der Tafel
- ⑤ Revisionsindex der Tafel
- ⑥ Explosionszeichnung zur Erläuterung der Tafel
- ⑦ Nummer zur Angabe der Reihenfolge und der Seitenzahl, aus der die Stückliste der Tafel besteht
- ⑧ Nummerierung der Katalogseite
- ⑨ Art der Veröffentlichung
- ⑩ Ausgabe und Revisionsstand des Katalogs
- ⑪ Spalte **POS.**: gibt die Positionsnummer der dargestellten Ersatzteile an
- ⑫ Spalte **CODE**: gibt die eindeutigen CARPIGIANI- Teilenummern der Ersatzteile an
- ⑬ Spalte **BEZEICHNUNG** in 5 Sprachen: gibt die Bezeichnung der einzelnen Ersatzteile an
- ⑭ Spalte **ANMERKUNGEN**: kann spezifischen Anmerkungen zu den einzelnen Ersatzteilen enthalten
In diesem Fall werden in der Spalte HINWEISE die verschiedenen Maschinenversionen angegeben, zu denen die Einzelteile gehören.

Legende der Ausführungen:

- A: Ausführung P (Japanischer Markt) mit Wasserkühlung 200/50-60/3.
B: Ausführung P mit Luftkühlung 400/50/3.
C: Ausführung P mit Wasserkühlung 400/50/3.
D: Ausführung P/DF mit Luftkühlung 400/50/3.
E: Ausführung P/DF mit Wasserkühlung 400/50/3.

ESPAÑOL

- 1 Título de la tabla
- 2 Código de la máquina
- 3 Nombre comercial de la máquina
- 4 Número de la tabla
- 5 Índice de revisión de la tabla
- 6 Ilustración tabla mediante diseño desarrollado
- 7 Número que indica la progresión y la cantidad de páginas en las que se desarrolla la lista de la tabla
- 8 Numeración de página del catálogo
- 9 Tipología de la publicación en objeto
- 10 Edición y revisión del catálogo
- 11 Columna POS.: están indicados los números de posición de las partes de recambio ilustradas
- 12 Columna CÓDIGO: están indicados los códigos CARPIGIANI de identificación unívoca de las partes de recambio
- 13 Columna DENOMINACIÓN en 5 idiomas: están indicadas las denominaciones de las partes de recambio
- 14 Columna NOTAS: se pueden indicar notas específicas inherentes a las partes de recambio
En este caso en la columna NOTAS se indicarán las diferentes versiones de la máquina a las cuales pertenece cada detalle.

Leyenda versionismos:

- A: Versión máquina P (Mercado Japonés) con instalación de enfriamiento por agua 200/50-60/3.
- B: Versión máquina P con instalación de enfriamiento por aire 400/50/3.
- C: Versión máquina P con instalación de enfriamiento por agua 400/50/3
- D: Versión máquina P/DF con instalación de enfriamiento por aire 400/50/3
- E: Versión máquina P/DF con instalación de enfriamiento por agua 400/50/3

ELENCO TAVOLE REVISIONATE
LIST OF REVISED TABLES
LISTE DES TABLEAUX REVISES
LISTE ÜBERARBEITETE TAFELN
LISTA TABLAS REVISADAS

N°	Data	Tavole interessate - Tables involved Tableaux impliqués - Überarbeitete Tafeln - Tablas implicadas	Note
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Legenda - Key - Légende - Erläuterungen - Leyenda:

TA: tavole aggiunte - added tables - tableaux ajoutés - hinzugefügte Tafeln - tablas añadidas.

TE: tavole eliminate - deleted tables - tableaux éliminés - gestrichene Tafeln - tablas eliminadas.

TR: tavole revisionate - revised tables - tableaux révisés - überarbeitete Tafeln - tablas revisadas.

**INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE
INDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA**



CARPIGIANI

GRUPPI FUNZIONALI
FUNCTIONAL GROUPS
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONELLEN GRUPPEN
GRUPOS FUNCIONALES

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

00

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01

01 CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCIERÍAS

03 MOVIMENTAZIONE TESTA
MOVEMENT HEAD
DEPLACEMENT TETE
BEWEGUNG KOPF
MOVIMIENTO CABEZA

04 AGITAZIONE VASCA
HOPPER BEATING
AGITATION CUVE
RÜHREN IM BEHÄLTER
AGITACIÓN CUBA

09 IMPIANTO FRIGORIFERO
PLANT REFRIGERATOR
USINE DE REFRIGERATEUR
PLANT KÜHLSCHRANK
PLANTA REFRIGERADOR

10 ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSOIRES D'ACCOMPAGNEMENT
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

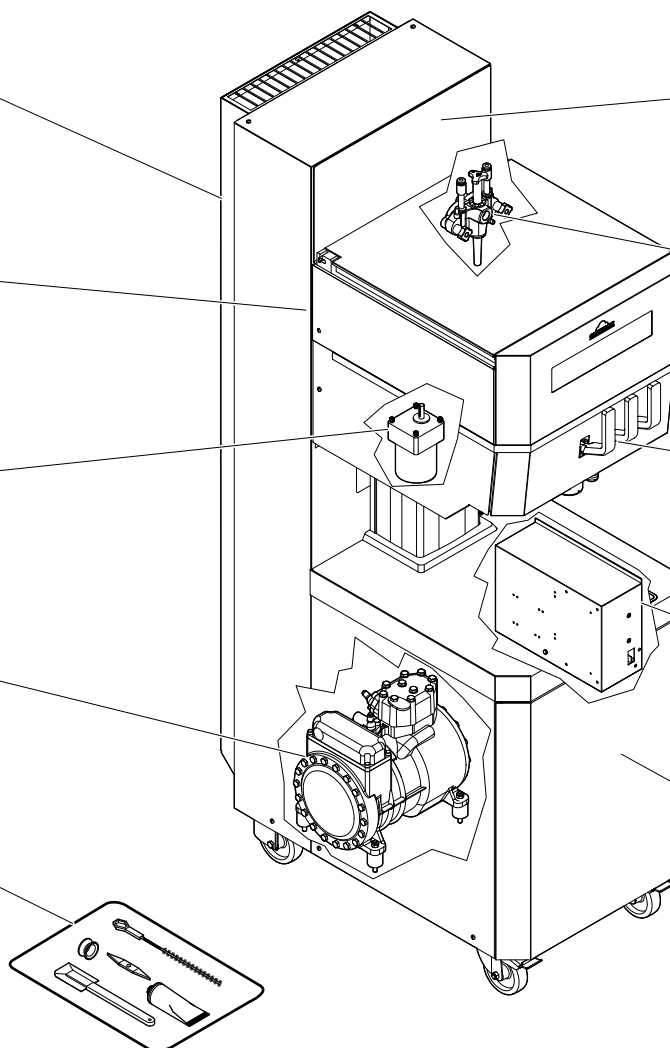
07 DECALCOMANIE
DECALS
DECALS
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

05 POMPA
PUMP
POMPE
PUMPE
BOMBA

02 AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHREN
AGITACIÓN

08 CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE BOX
CAJA ELÉCTRICA

06 DRY FILLING
DRY FILLING
DRY FILLING
DRY FILLING
DRY FILLING



**TAVOLE RICAMBI
SPARE PART ILLUSTRATIONS
TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN
TABLAS Y RECAMBIOS**



CARPIGIANI

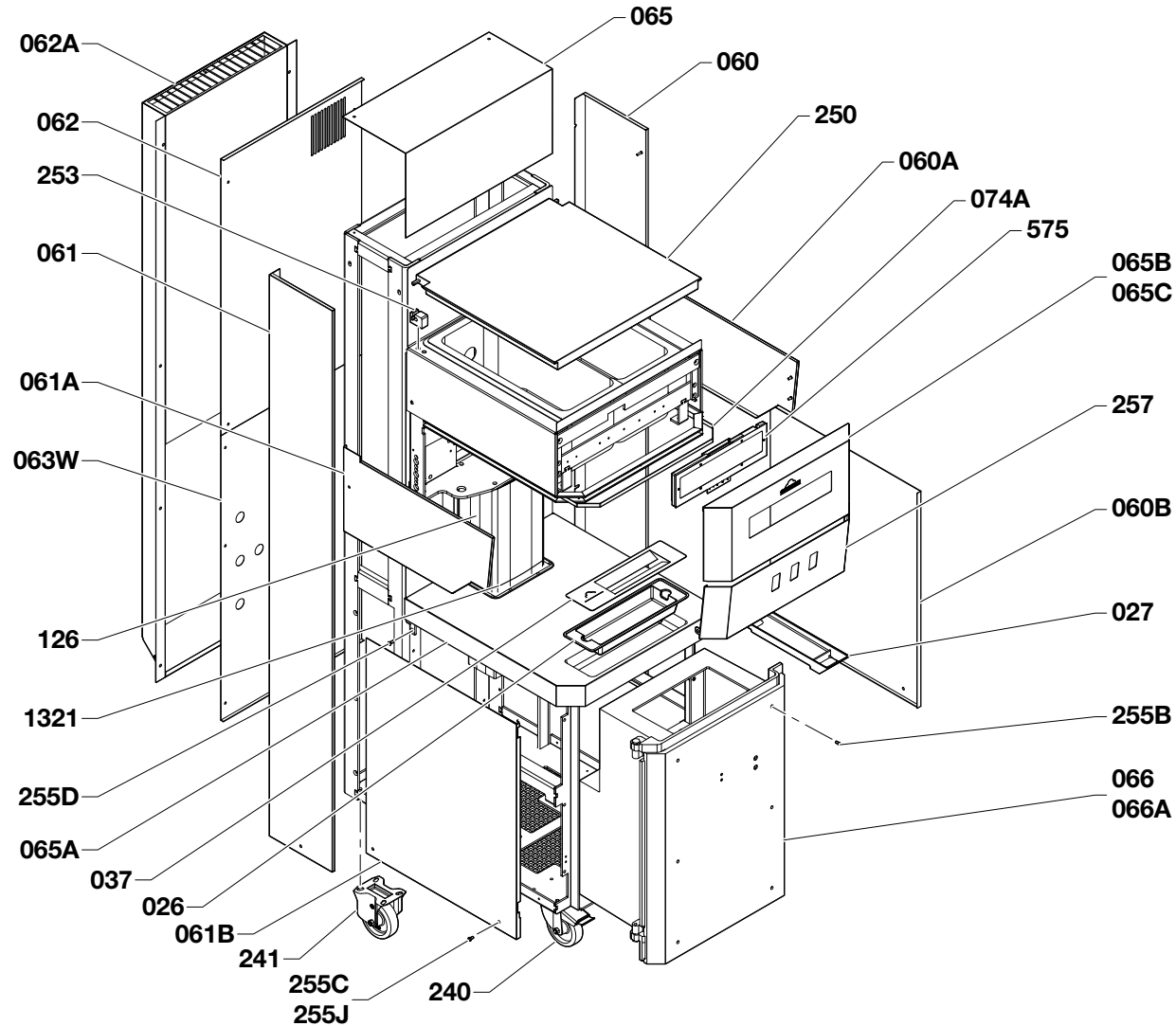
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
026	IC102160005	VASCHETTA SGOCCIOLIO	TANK TRAY DRIP	CUVE D'EGOUTTEMENT	TROPFSCHALE	CUBETA-GOTEO	
027	IC102160004	CASSETTINO SGOCCIOLIO	DRAWER DRIP	TIROIR EGOUTTOIR	ABTROPFKASTEN	CAJETÍN GOTEO	
037	IC102163270	COPERTURA VASCHETTA SGOCCIOLIO	COVER-TRAY DRIP	COUVERCLE CUVE EGOUTTEMENT	DECKEL ABTROPFSCHALE	CUBIERTA BANDEJA GOTEO	
060	IC102093003	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	TOLE LATERALE DROITE	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	
060A	IC102351390	PANNELLO LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	PANNEAU LATERAL DROITE	SEITENTAFEL RECHTS	PANEL LATERAL DERECHA	
060A	IC102351510	PANNELLO LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	PANNEAU LATERAL DROITE	SEITENTAFEL RECHTS	PANEL LATERAL DERECHA	
060B	IC102351470	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	TOLE LATERALE DROITE	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	
061	IC102096003	LAM.LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	TOLE LATERALE GAUCHE	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA	
061A	IC102361390	PANNELLO LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	PANNEAU LATERAL GAUCHE	SEITENTAFEL LINKS	PANEL LATERAL IZQUIERDA	
061B	IC102361470	LAM.LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	TOLE LATERALE GAUCHE	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA	
062	IC102106078	LAM.POSTERIORE SUPERIORE	PANEL-UPPER REAR	TOLE ARRIERE SUPERIEURE	BLECH HINTEN OBEN	CHAPA TRASERA SUPERIOR	
062A	IC102106094	LAM.POSTERIORE A	PANEL-REAR AIR COOLED	TOLE ARRIERE AIR	BLECH HINTEN LUFTKOND.	CHAPA TRASERA AIRE	B-D

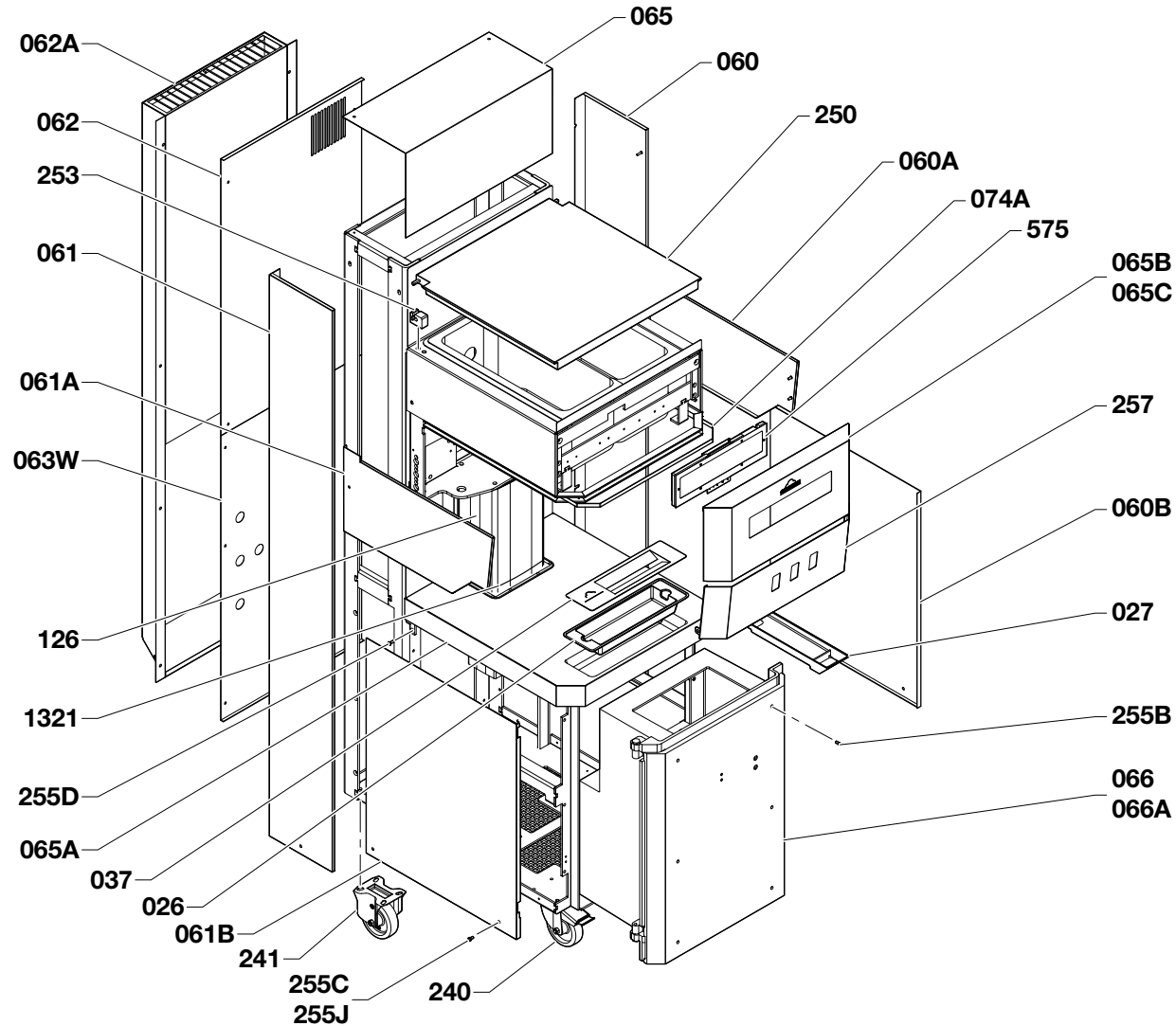
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
063W	IC102106085	LAM.POSTERIORE INFERIORE W	PANEL-LOWER REAR WATER COOLED	TOLE ARRIERE INF. EAU	BLECH HINTEN UNTEN WASSERKOND.	CHAPA TRASERA INF. AGUA	A-C-E
065	IC102052120	LAM.FRONTALE SUPERIORE	PANEL-UPPER FRONT	TOLE FRONTALE SUPERIEURE	FRONTBLECH OBEN	CHAPA FRONTAL SUPERIOR	
065A	IC102068870	LAM.FRONTALE INTERMEDIA	PANEL-FRONT	TOLE FRONTALE INTERMEDIAIRE	MITTLERES FRONTBLECH	CHAPA FRONTAL INTERMEDIA	
065B	IC102058110	PANNELLO FRONTALE	PANEL-FRONT	PANNEAU FRONTAL	FRONTTAFEL	PANEL FRONTAL	
065C	IC102061660	PANNELLO FRONTALE C/ PULSANTIERA	PANEL-FRONT W/ PUSH BUTTON	PANNEAU FRONTAL + CLAVIER	FRONTTAFEL, + TASTATUR	PANEL FRONTAL + BOTONERA	
066	IC112000470	CONTENITORE FUSTINI SCIROPPI COMPLETO	ASSEMBLY CABINET TANK SYRUP	LOGEMENT FUTS A SIROPS COMPLET	BEHÄLTER SIRUPDOSEN KOMPL.	RECIPIENTE BOTES JARABE COMPLETO	
066A	IC112000490	CONTENITORE FUSTINI SCIROPPI COMPLETO	ASSEMBLY CABINET TANK SYRUP	LOGEMENT FUTS A SIROPS COMPLET	BEHÄLTER SIRUPDOSEN KOMPL.	RECIPIENTE BOTES JARABE COMPLETO	
074A	IC576110230	LAMPADA LED COMPLETA	LAMP-LED COMPLETE	LAMPE LED COMPLETE	LAMPE LED KOMPL.	LÁMPARA LED COMPLETA	
126	IC570500101	COLONNA SOLLEVAMENTO LINAK BL	LIFTING COLUMN	COLONNE DE LEVAGE	HUBSÄULE	COLUMNA DE ELEVACIÓN	

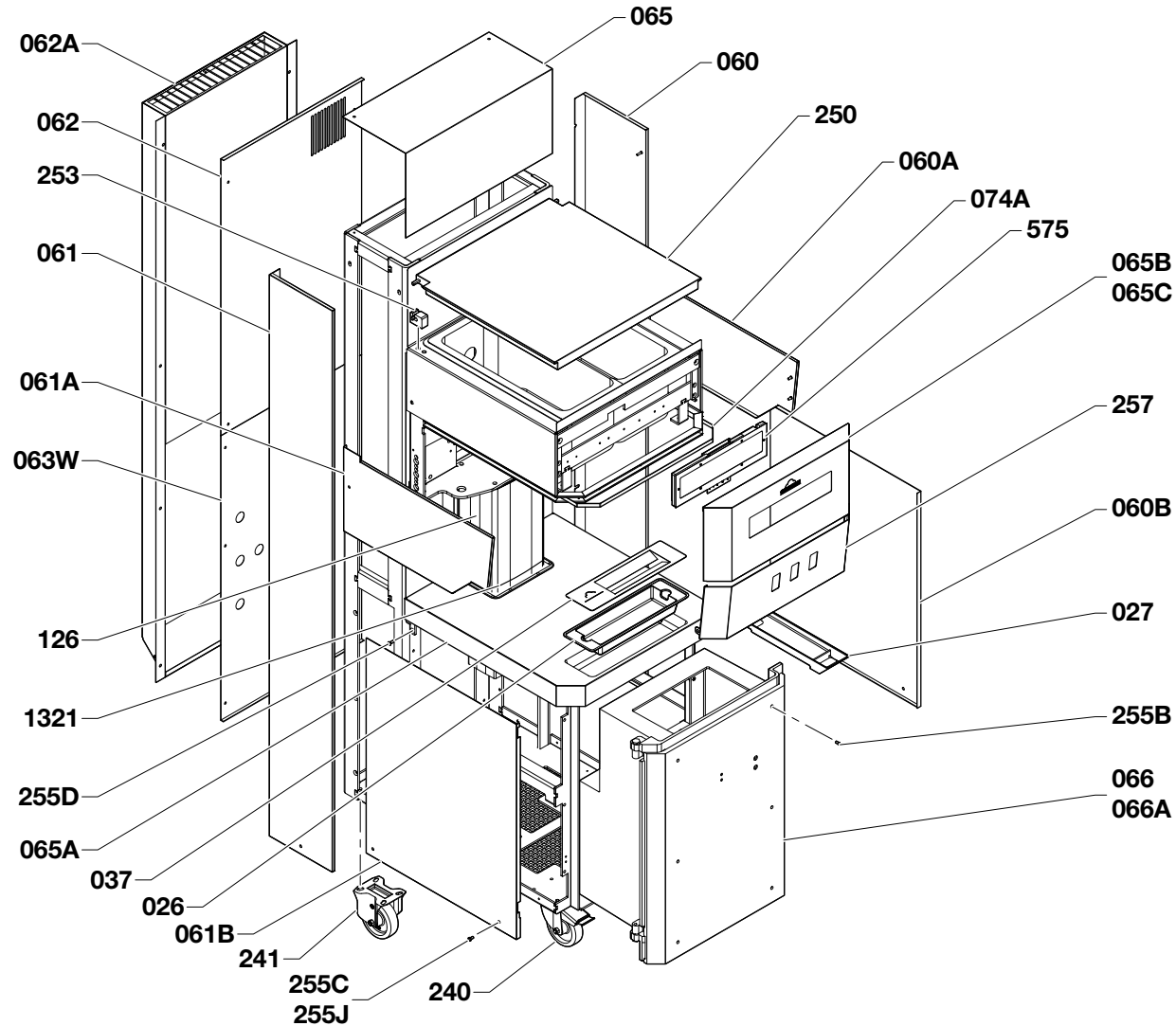
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
240	IC591000229	RUOTA GIREV. TELLURA 61.6602 D.100+FRENO	CASTER-W/BRAKE	ROUE PIVOTANTE	DREHBARES RAD	RUEDA GIRATORIA	
241	IC591000129	RUOTA FISSA TELLURE-ROTA 61.5702 D.100	CASTER-W/O BRAKE	ROUE FIXE	FESTSTEHENDES RAD	RUEDA FIJA	
250	IC102145170	COPERCHIO VASCA	COVER-TANK MIX STORAGE	COUVERCLE CUVE	BEHÄLTERDECKEL	TAPA CUBA	
253	IC102126026	CERNIERA FISSA	HINGE FIXED	CHARNIERE FIXE	FESTSTEHENDES SCHARNIER	BISAGRA FIJA	
255B	IC511560510	INSERTO FILETTATO EOI M 5X 10 A2	STUD	ELEMENT FILETEE	GEWINDEEINSATZ	INSERTO ROSCADO	
255C	IC511528510	VITE TCC M 5X 10 DIN85 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
255D	IC511530516	VITE TSP M 5X 16 UNI6109 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
255J	IC511510511	VITE TE M 5X 10 SPECIALE X PANNELLI A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
257	IC158236500	COPERTURA PORTELLO	COVER-HEAD DISPENSE	COUVERCLE PORTILLON	ABDECKUNG TÜR	CUBIERTA PUERTA	
575	IC573800750	PULSANT.EVD	PUSH-BUTTON PANEL EVD	CLAVIER EVD	TASTATUR EVD	BOTONERA EVD	
1321	IC541000481	OR 2,62 183,82 NBR 70 3725	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

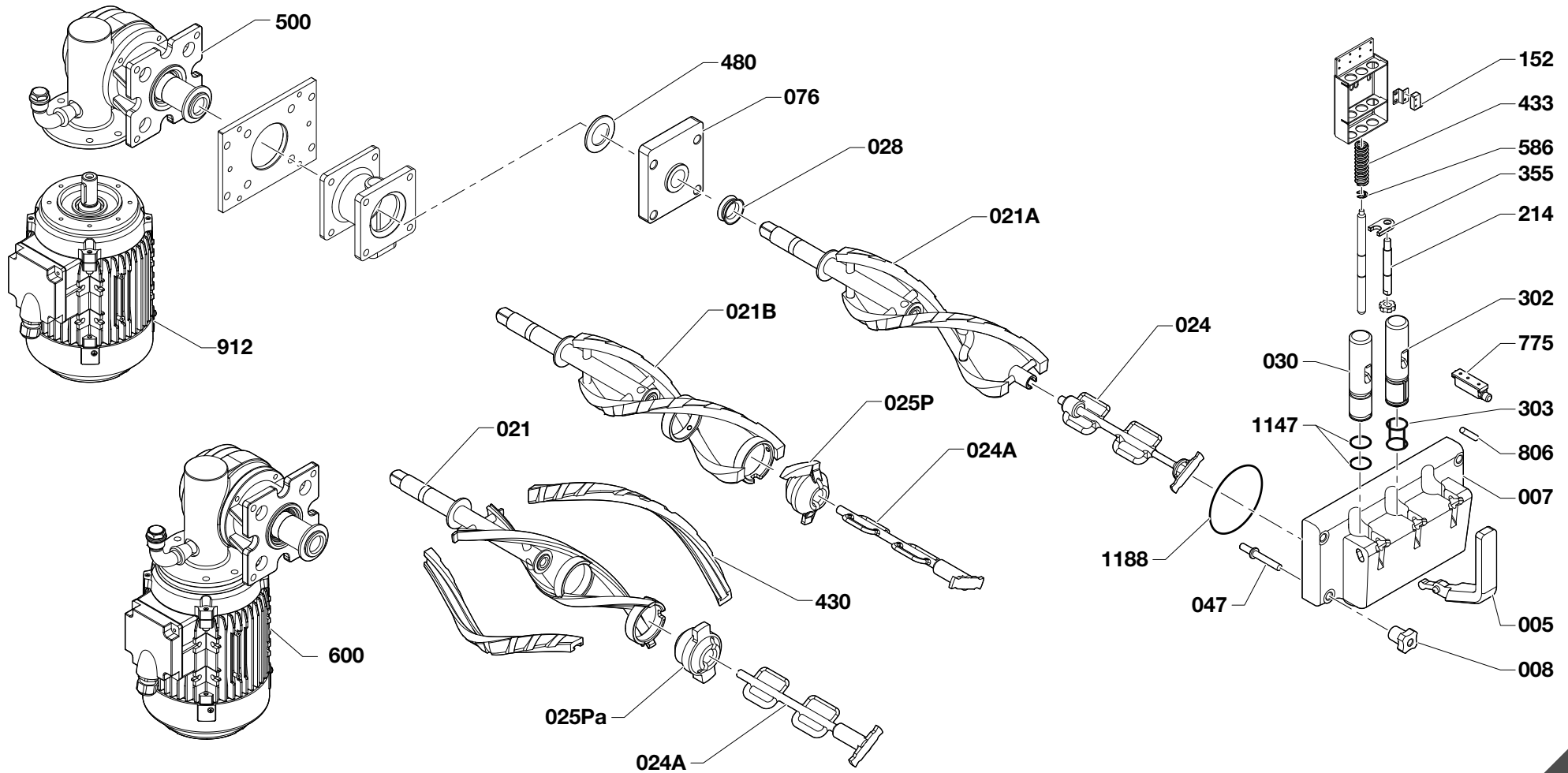
AGITAZIONE
 BEATING
 AGITATION
 RÜHREN
 AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
 NUMBER TABLE
 NUMÉRO DE TABLE
 ZAHL TABELLE
 NÚMERO DE MESA

02

REVISIONE
 REVIEW
 VÉRIFIER
 REVISION
 REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcìon	Note Notes Notes Notas
005	IC118168080	MANIGLIA RUBINETTO	HANDLE LID FRONT	POIGNEE ROBINET	GRIFF HAHN	MANILLA GRIFO	
007	IC118108140	CORPO PORTELLO	BODY HEAD DISPENSE	CORPS PORTILLON	TÜRKÖRPER	CUERPO PUERTA	
008	IC173105450	POMELLO CORTO BIANCO	KNOB HAND-SHORT WHITE	POMMEAU COURT BLANC	HANDGRIFF KURZ WEIß	POMO CORTO BLANCO	
021	IC142070110	AGITATORE	BEATER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	A
021A	IC142070230	AGITATORE 2E L SX P	BEATER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	B-C
021B	IC142070360	AGITATORE 2E L SX CROMATO	BEATER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	D-E
024	IC157180230	CONTROAGITATORE COMPLETO	IDLER COMPLETE	CONTRE-AGITATEUR COMPLET	GEGENRÜHRWERK KOMPL.	CONTRAAGITADOR COMPLETO	B-C
024A	IC157180320	CONTROAGITATORE	IDLER	CONTRE-AGITATEUR	GEGENRÜHRWERK	CONTRAAGITADOR	A-D-E
025P	IC173139020	TERMINALE AGITATORE P D.85 SX	PUSHER BEATER END PUMP LEFT	BORNE AGITATEUR POMPE GAUCHE	RÜHRWERKKLEMMEN PUMPE LINKS	TERMINAL AGITADOR BOMBA IZQUIERDA	A
025Pa	IC173139350	TERMINALE AGITATORE 2E	PUSHER BEATER END	BORNE AGITATEUR	KLEMMEN RÜHRWERK	TERMINAL AGITADOR	
028	IC177120100	PREMISTOPPA AGITATORE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
030	IC118134000	PISTONE PORTELLO COMPLETO	PLUNGER-DISPENSE	PISTON PORTILLON	KOLBEN FRONTTÜR	PISTÓN PUERTA	
047	IC171102630	VITE PRIGIONIERA	STUD	BOULON PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE	TORNILLO PRISIONERO	

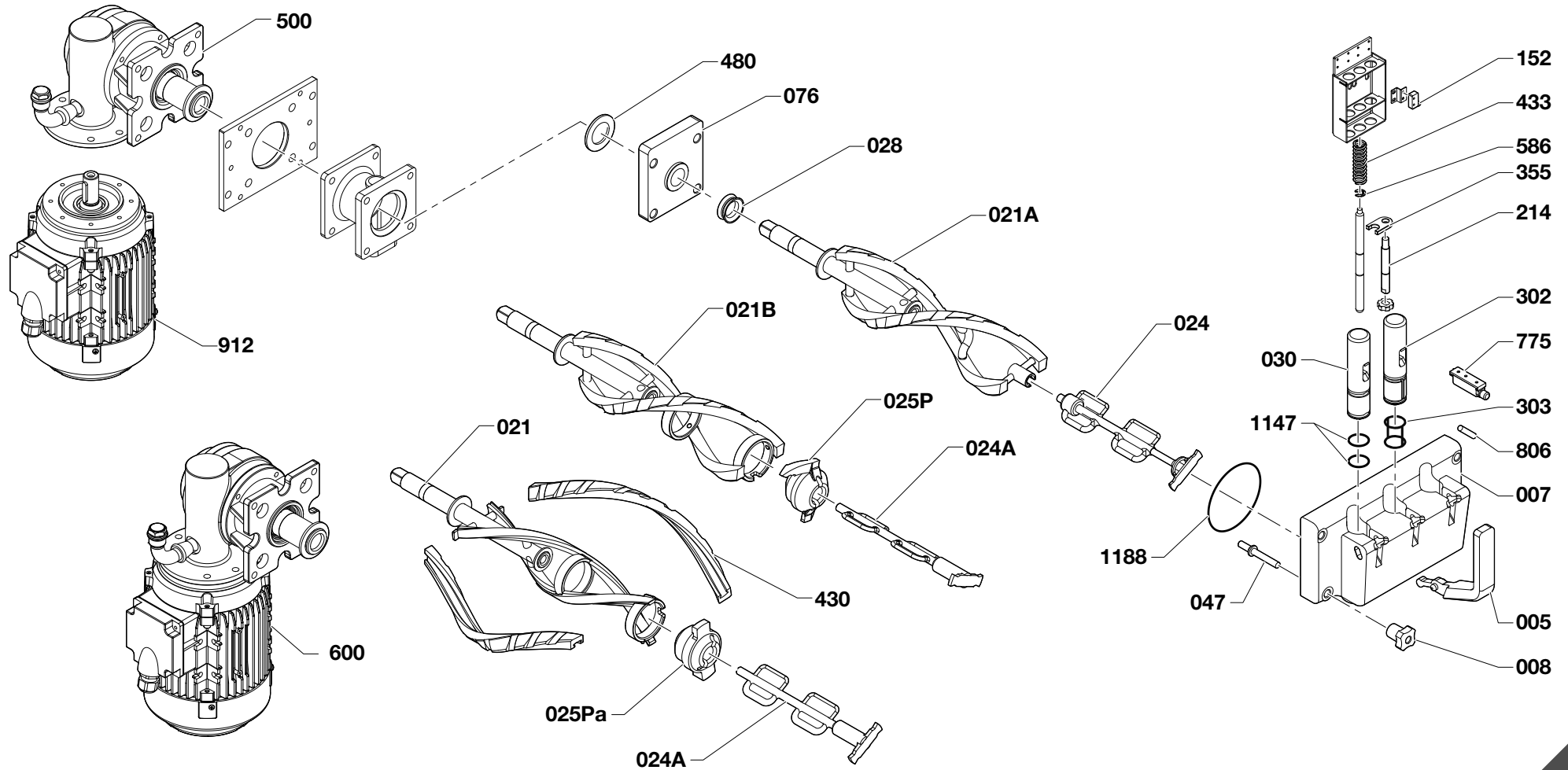
AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHREN
AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

02

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcìon	Note Notes Notes Notes Notas
076	IC158211030	GUARNIZIONE MOVIMENTO POSTERIORE	GASKET-REAR	JOINT DEPLACEMENT ARRIERE	DICHTUNG HINTERANTRIEB	JUNTA MOVIMIENTO TRASERO	
152	IC572300118	MICROINTERR. OMRON SS-5GL2 CABLATO	MICROSWITCH	MICRO- INTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR	
214	IC171102720	VITE REGOLAZIONE	SCREW ADJUSTMENT	VIS DE REGLAGE	EINSTELLSCHRAUBE	TORNILLO DE REGULACIÓN	
302	IC118134001	PISTONE CENTRALE COMPLETO	PLUNGER-CENTRAL	PISTON CENTRAL	ZENTRALKOLBEN	PISTÓN CENTRAL	
303	IC158130100	ANELLO OR SPECIALE PISTONE	O-RING PLUNGER DISPENSE	JOINT TORIQUE SPECIAL PISTON	SPEZIAL O-RING KOLBEN	ANILLO OR ESPECIAL PISTÓN	
355	IC171240150	FORCELLA DI ARRESTO	FORK STOP	FOURCHE D'ARRET	ANSCHLAGGABEL	HORQUILLA DE PARADA	
430	IC141110250	ELICA	HELIX	HELICE	SCHNECKE	HÉLICE	A
433	IC178101220	MOLLA C I 2,2 16,4 57 21,3	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
480	IC158130640	ANELLO CENTRIFUGATORE	SLINGER	JOINT CENTRIFUGEUSE	ZENTRIFUGATOR- RING	ANILLO CENTRIFUGADOR	
500	IC558400048	RIDUTTORE GAVAGNI TR24/S 1: 9 DX	GEARBOX RIGHT	REDUCTEUR DROITE	GETRIEBE RECHTS	REDUCTOR DERECHA	
500	IC558400049	RIDUTTORE GAVAGNI TR24/S 1: 9 SX	GEARBOX LEFT	REDUCTEUR GAUCHE	GETRIEBE LINKS	REDUCTOR IZQUIERDA	
500	IC558400051	RIDUTTORE GAVAGNI TR24/S 1:11,5 DX	GEARBOX LEFT	REDUCTEUR GAUCHE	GETRIEBE LINKS	REDUCTOR IZQUIERDA	

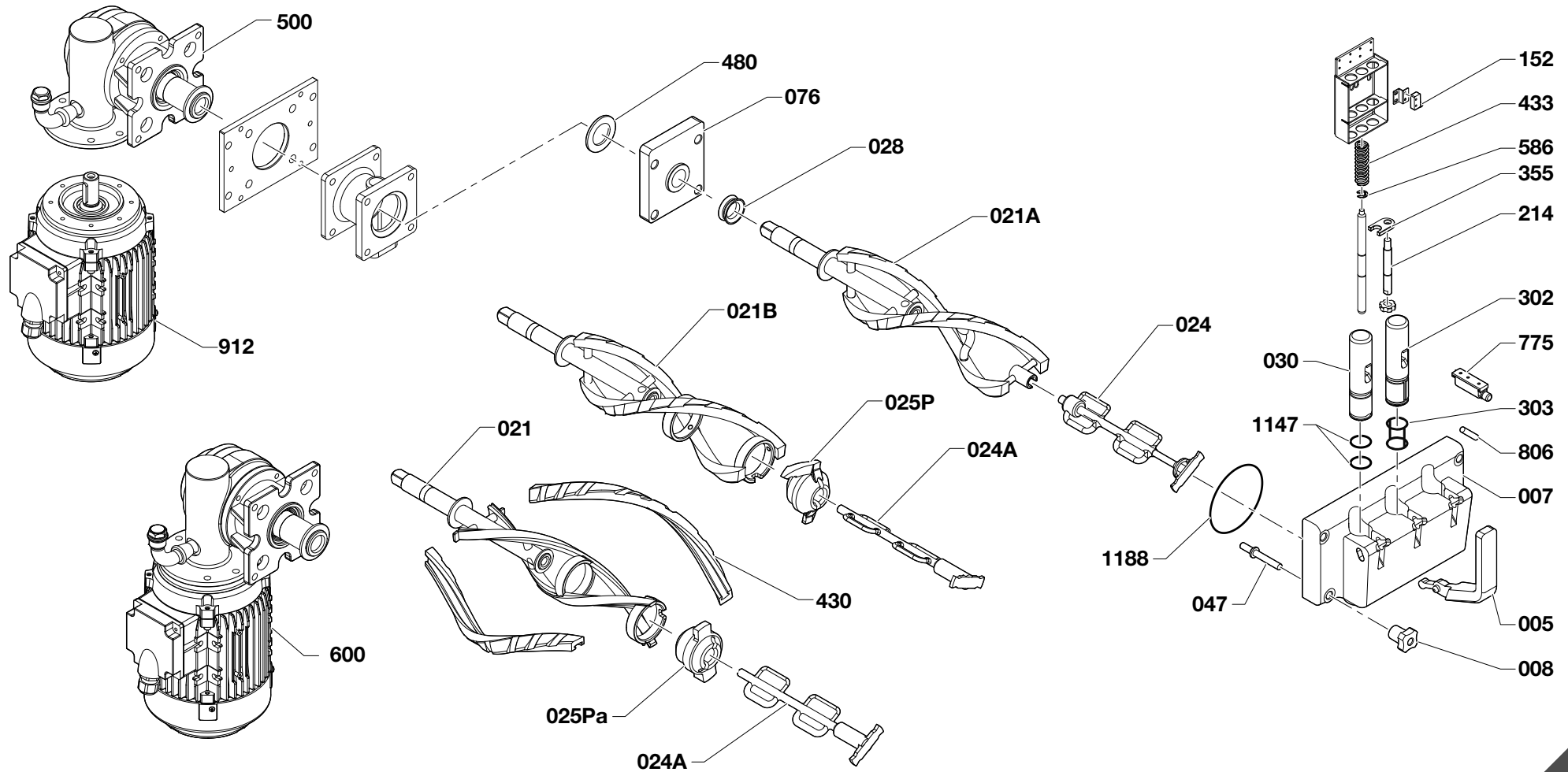
AGITAZIONE
 BEATING
 AGITATION
 RÜHREN
 AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
 NUMBER TABLE
 NUMÉRO DE TABLE
 ZAHL TABELLE
 NÚMERO DE MESA

02

REVISIONE
 REVIEW
 VÉRIFIER
 REVISION
 REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcìon	Note Notes Notes Notas
500	IC558400052	RIDUTTORE GAVAGNI TR24/S 1:11,5 SX	GEARBOX LEFT	REDUCTEUR GAUCHE	GETRIEBE LINKS	REDUCTOR IZQUIERDA	
586	IC519100157	ANELLO EL.SIC. 7 UNI7434 A2	O-RING-SNAP	JOINT ELASTIQUE	SEEGERRING	ANILLO ELÁSTICO	
600	IC558421504	MR.MTR 24/S 1: 9 DX 230400/5060/3	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	B-C-D-E
600	IC558421505	MR.MTR 24/S 1: 9 SX 230400/5060/3	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	B-C-D-E
600	IC558421506	MR.MTR 24/S 1:11,5 DX 200/5060/3	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	
600	IC558421507	MR.MTR 24/S 1:11,5 SX 200/5060/3	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	
600	IC558421508	MR.MTR 24/S 1: 9 DX 200/5060/3	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	A
600	IC558421509	MR.MTR 24/S 1: 9 SX 200/5060/3	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	A
775	IC592010102	CHIUSURA A CRICCHETTO MA-CO ART.0691	PUSH-LATCH	FERMETURE A CLIQUET	KLINKVERSCHLUSS	CIERRE DE TRINQUETE	
806	IC570300215	MAGNETE IN ALNICO D.7X35	MAGNET	MAGNET	MAGNET	IMÁN	
912	IC552121522	M.CARP.ME80B4 4 B14 IE2 230400/50/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	

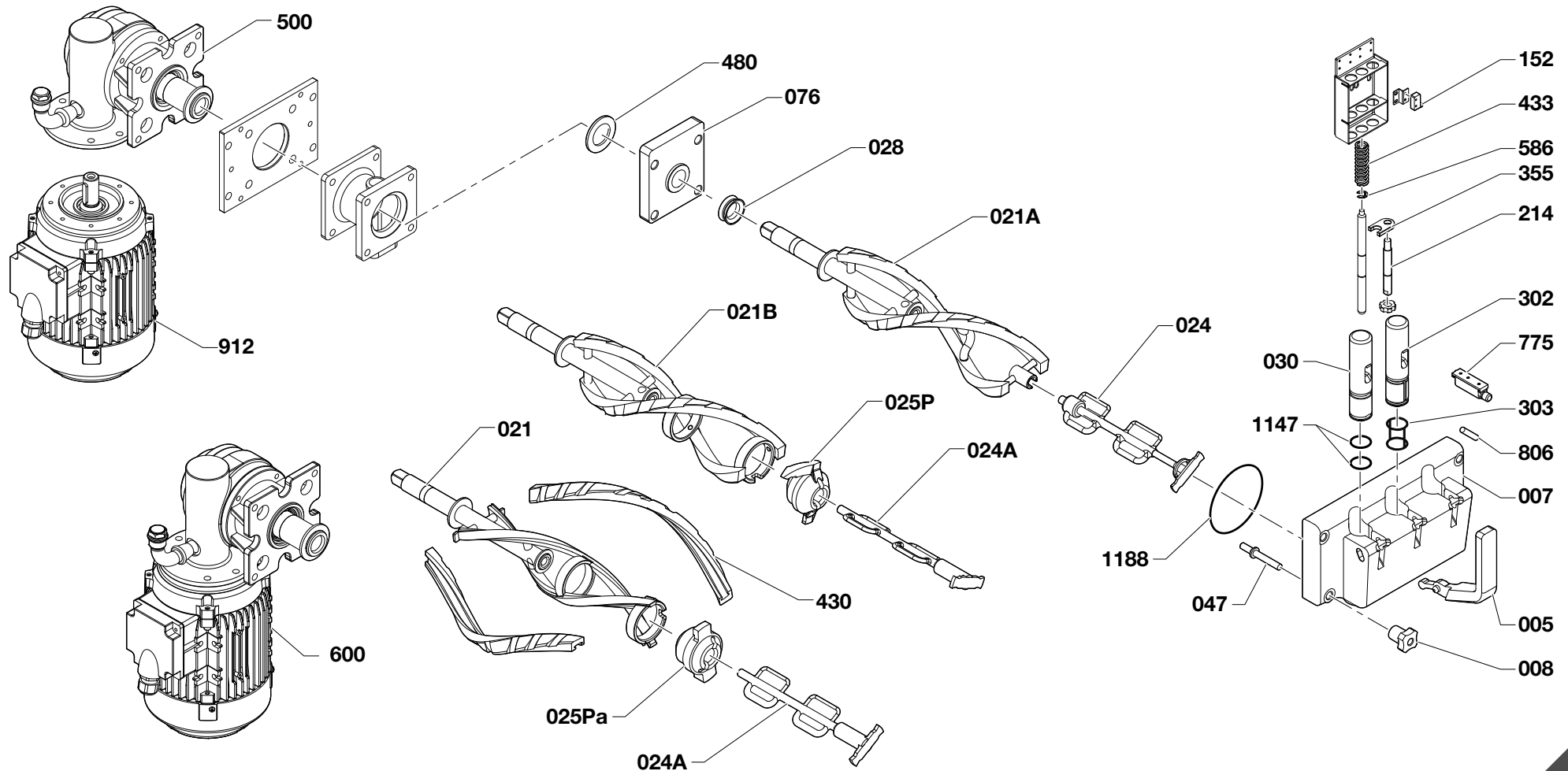
AGITAZIONE
 BEATING
 AGITATION
 RÜHREN
 AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
 NUMBER TABLE
 NUMÉRO DE TABLE
 ZAHL TABELLE
 NÚMERO DE MESA

02

REVISIONE
 REVIEW
 VÉRIFIER
 REVISION
 REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcìon	Note Notes Notes Notes Notas
912	IC552821519	M.LAFERT AM80Z CA4 B14 200/5060/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	A
1147	IC541000147	OR 3,53 20,22 NB 70 4081	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1188	IC541000433	OR 5,34 91,44 NB 55 6362 VITON MARRONE	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

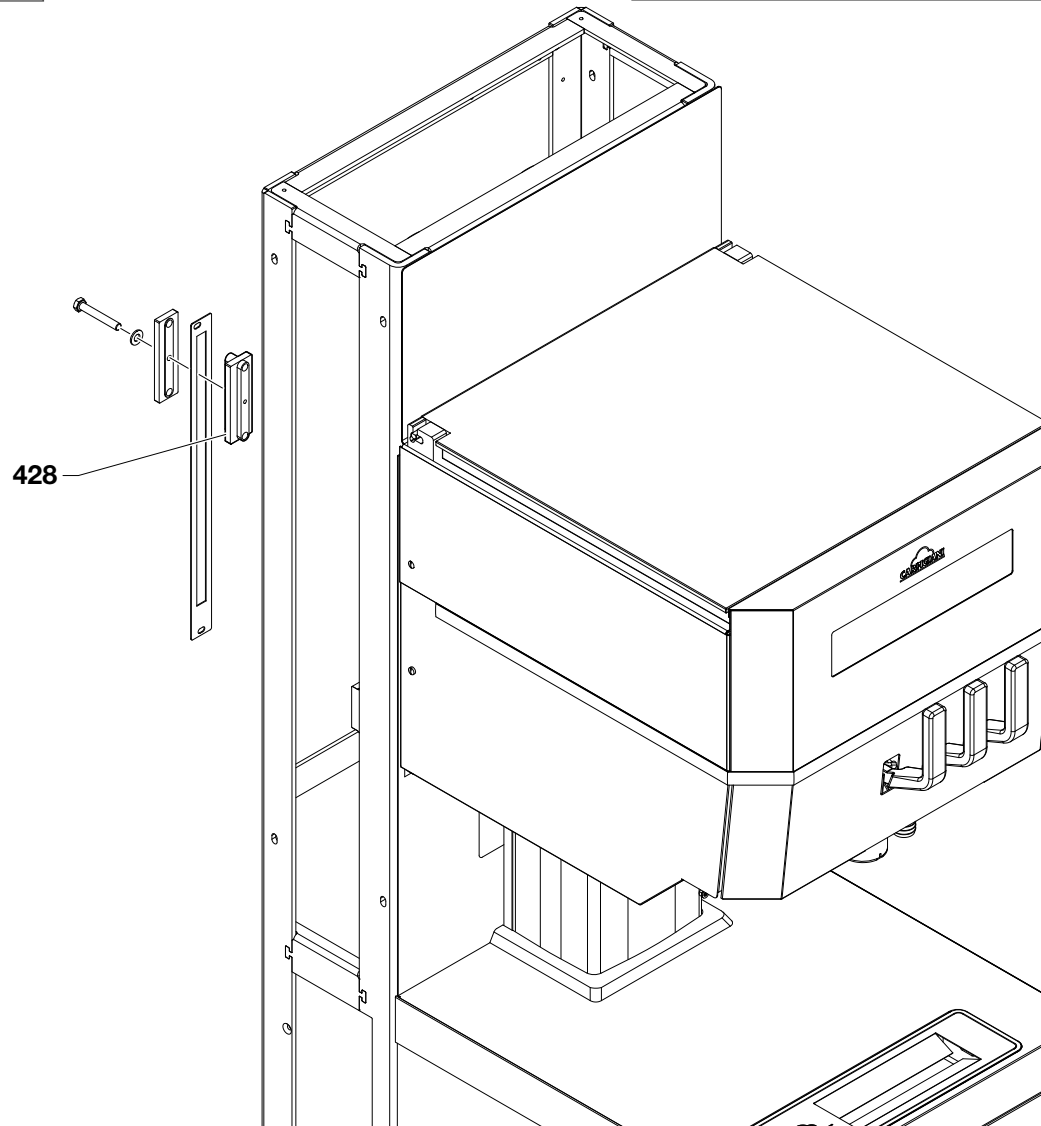
MOVIMENTAZIONE TESTA
MOVEMENT HEAD
DEPLACEMENT TETE
BEWEGUNG KOPF
MOVIMIENTO CABEZA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

03

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
428	IC155220340	PATTINO GUIDA	BLOCK SLIDING GUIDE	PATIN DE GUIDAGE	FÜHRUNGSSCHUH	PATÍN DE GUÍA	

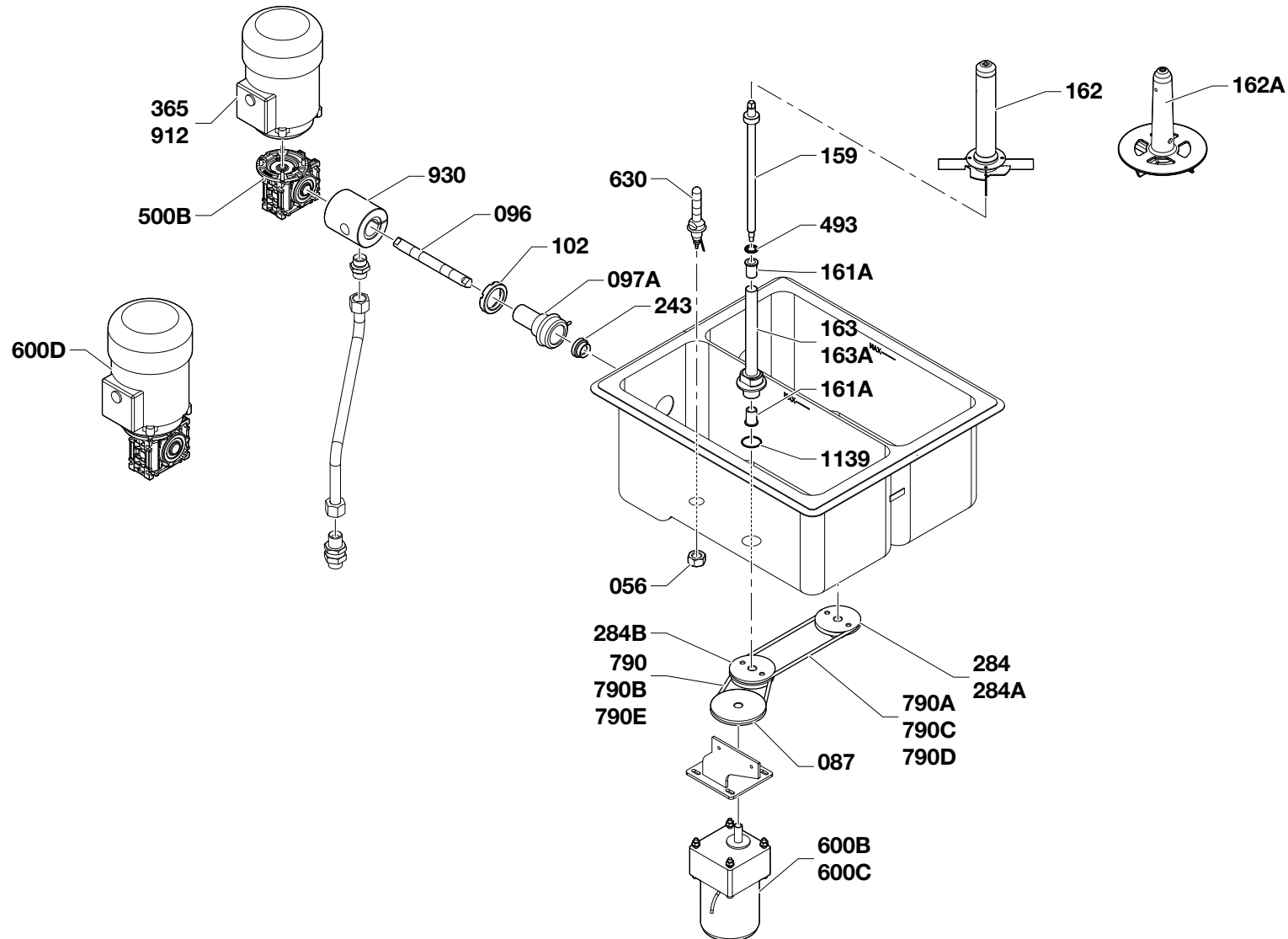
AGITAZIONE VASCA
HOPPER BEATING
AGITATION CUVE
RÜHREN IM BEHÄLTER
AGITACIÓN CUBA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
056	IC171155050	DADO M16	NUT-	ECROU	MUTTER	TUERCA	
087	IC153101320	PUL.M.V.10 1 OR 85 26	SHEAVE-MOTOR	POULIE MOTEUR	RIEMENSCHLEIBE MOTOR	POLEA MOTOR	D-E
087	IC153101520	PUL.M.V.12 1 OR 85 25	SHEAVE-MOTOR	POULIE MOTEUR	RIEMENSCHLEIBE MOTOR	POLEA MOTOR	A-B-C
087	IC153101360	PUL.M.V.12 1 OR 75 26	SHEAVE-MOTOR	POULIE MOTEUR	RIEMENSCHLEIBE MOTOR	POLEA MOTOR	
096	IC155104180	ALBERO POMPA	SHAFT-PUMP	ARBRE POMPE	PUMPENWELLE	ÁRBOL BOMBA	
097A	IC161155440	MANICOTTO MOZZO POMPA	COUPLING HUB PUMP	MANCHON MOYEU POMPE	MUFFE PUMPENNABE	MANGUITO CUBO BOMBA	
102	IC158180150	GHIERA FISSAGGIO MOZZO POMPA	RING NUT-FIXING HUB PUMP	FRETTE DE FIXAGE MOYEU POMPE	BEFESTIGUNGSNUT- RING PUMPENNABE	ABRAZADERA FIJACIÓN CUBO BOMBA	
159	IC155103620	ALBERO AGITAZIONE	SHAFT-AGITATOR TANK MIX	ARBRE AGITATION	WELLE	ÁRBOL	
161A	IC529410275	BOCCOLA CILINDRICA 12X16X20X25 BRONZO	BUSHING- CYLINDRICAL	DOUILLE CYLINDRIQUE	BUCHSE ZYLINDRISCHE	CASQUILLO CILÍNDRICO	
162	IC142000080	AGITATORE COMPLETO MISCELA VASCA	AGITATOR TANK MIX	AGITATEUR CUVE	RUEHRWERKSBEHA- ELTER	AGITADOR MEZCLA EN CUBA	
162A	IC142020770	AGITATORE MISCELA VASCA	AGITATOR TANK MIX	AGITATEUR CUVE	RUEHRWERKSBEHA- ELTER	AGITADOR MEZCLA EN CUBA	
163	IC164131590	PORTA ALBERO	HOLDER-SHAFT	PORTE-AXE	WELLENHALTERUNG	PORTA ÁRBOL	D-E
163A	IC164131620	PORTA ALBERO	HOLDER-SHAFT	PORTE-AXE	WELLENHALTERUNG	PORTA ÁRBOL	A-B-C

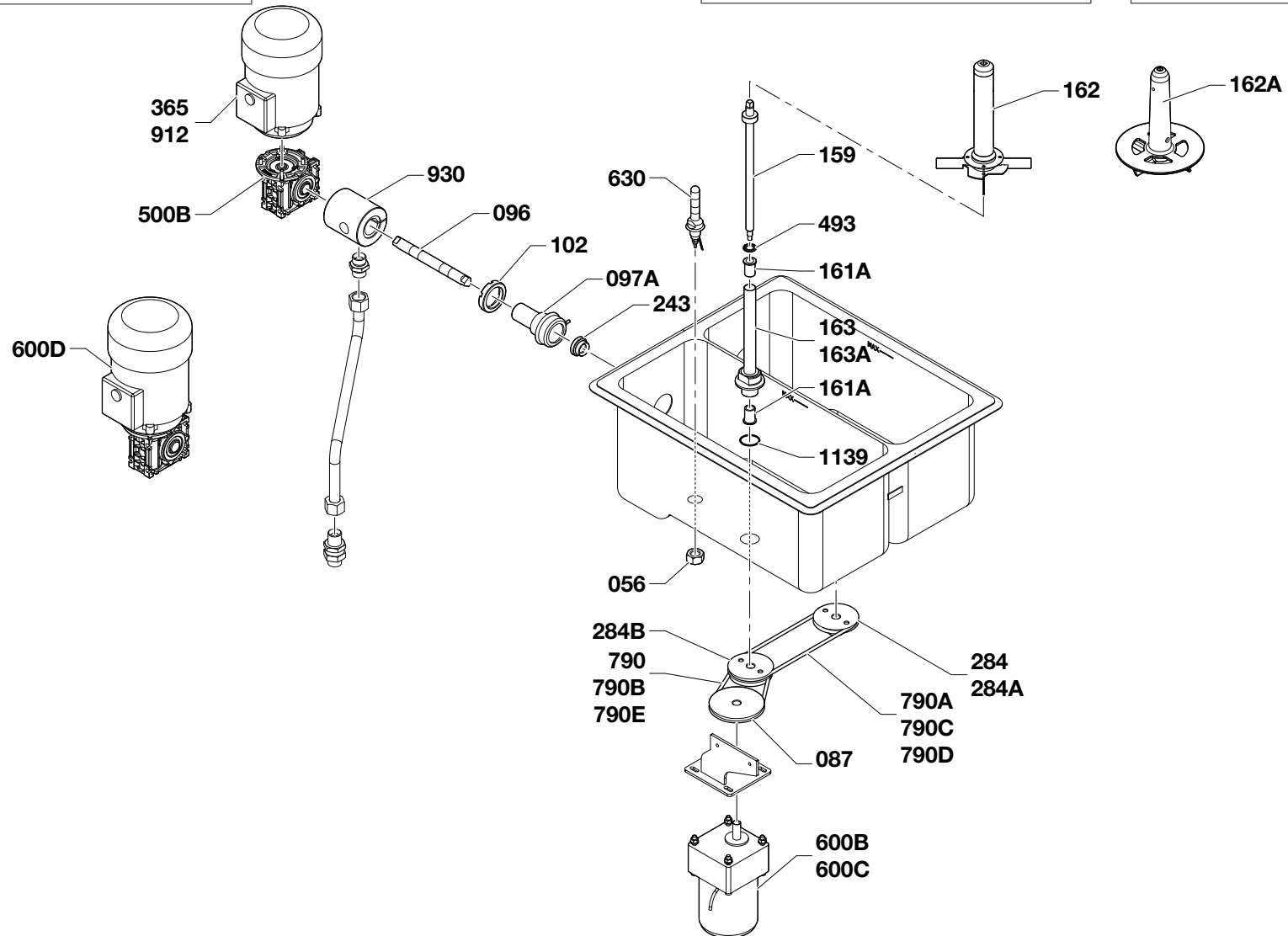
AGITAZIONE VASCA
HOPPER BEATING
AGITATION CUVE
RÜHREN IM BEHÄLTER
AGITACIÓN CUBA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
243	IC177120090	PREMISTOPPA CORPO POMPA	SEAL-DRIVE BODY PUMP	PRESSE ETOUPE CORPS DE POMPE	STOPFBÜCHSE PUMPENGEHÄUSE	PRENSAESTOPA CUERPO BOMBA	
284	IC153101630	PUL.A.V.M8 1 OR 70 20	SHEAVE AGITATOR MIX TANK	POULIE AGITATEUR MELANGE	RIEMENSCHLEIBE RÜHRER MIX	POLEA AGITADOR MEZCLA	D-E
284A	IC153101640	PUL.A.V.M8 1 OR 70 28	SHEAVE AGITATOR MIX TANK	POULIE AGITATEUR MELANGE	RIEMENSCHLEIBE RÜHRER MIX	POLEA AGITADOR MEZCLA	
284B	IC153101680	PUL.A.V.M8 2 OR 70/66 28	SHEAVE AGITATOR MIX TANK	POULIE AGITATEUR MELANGE	RIEMENSCHLEIBE RÜHRER MIX	POLEA AGITADOR MEZCLA	A-B-C
365	IC552820350	M.LAFERT AMM63Z BA2 B14 230/50/1	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	
493	IC526200613	RALLA O-TAR D.12/20 SFERE POM 31420127	SWIVEL RING O-TAR	BUTEE O-TAR	KONTAKTRING O-TAR	ACOPLAMIENTO O-TAR	
500B	IC558900015	RIDUTTORE TRANSTECNO CM026 1: 7,5	GEARBOX	REDUCTEUR	GETRIEBE	REDUCTOR	
600B	IC558910160	MR.ZD 5IK40GN- CP/5GN12,5K 230/5060/1	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	A-B-C
600C	IC558910163	MR.ZD 4IK25GN- CP/4GN 6K 220/5060/1	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	D-E
600D	IC558910351	MR.TRANSTECNO CM026 1: 7,5 DX 230/50/1	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	

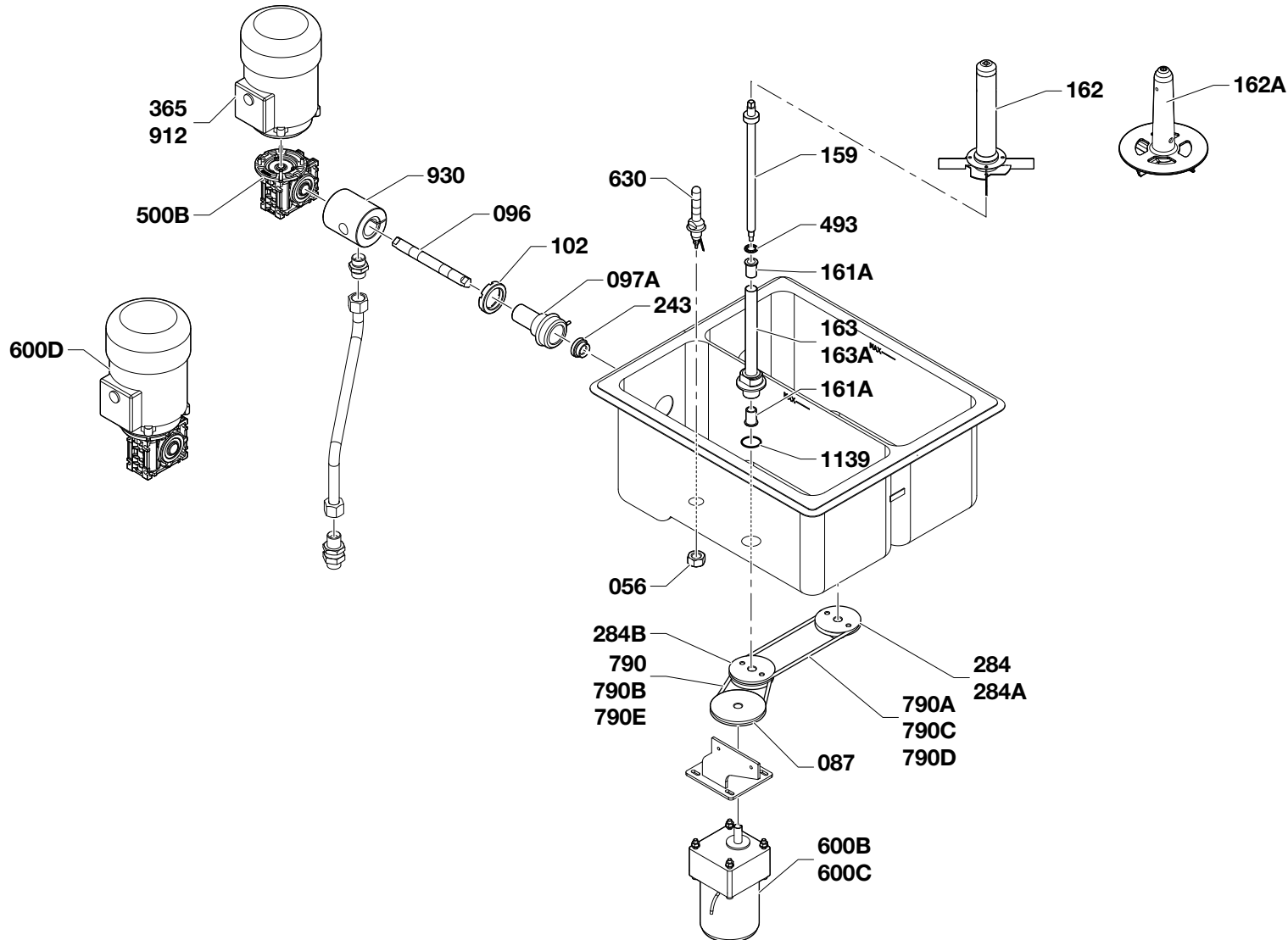
AGITAZIONE VASCA
HOPPER BEATING
AGITATION CUVE
RÜHREN IM BEHÄLTER
AGITACIÓN CUBA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
600D	IC558910271	MR. TRANSTECNO CM026 1:7,5 SX 230/60/1	GEARMOTOR	MOTO-RED.	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	
630	IC155146130	ASTA 2 LIVELLI ELETTRONICA COMPLETA	ROD-LEVEL ELECTRONIC CONTROL ASSEMBLY	JAUGE DE NIVEAU ELECTRONIQUE COMPLETE	ELEKTRON. MESSSTAB KOMPL.	VARILLA NIVEL ELECTRÓNICA COMPLETA	
790	IC531501013	CINGHIA POLIURETANO PIENO D. 5 X 375	BELT POLYURETHANE	COURROIE	RIEMEN	CORREA	A-B-C
790A	IC531501014	CINGHIA POLIURETANO PIENO D. 5 X 555	BELT POLYURETHANE	COURROIE	RIEMEN	CORREA	A-B-C
790B	IC531501015	CINGHIA POLIURETANO PIENO D. 6 X 405	BELT POLYURETHANE	COURROIE	RIEMEN	CORREA	D-E
790C	IC531501016	CINGHIA POLIURETANO PIENO D. 6 X 695	BELT POLYURETHANE	COURROIE	RIEMEN	CORREA	D-E
790D	IC531501020	CINGHIA VOLTA RPN- 6 D. 6X554	BELT POLYURETHANE	COURROIE	RIEMEN	CORREA	
790E	IC531501022	CINGHIA VOLTA RPN- 6 D. 6X375	BELT POLYURETHANE	COURROIE	RIEMEN	CORREA	
912	IC552120270	M-CARP.MDE56B2 B14 "cJL" 230/60/1	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	

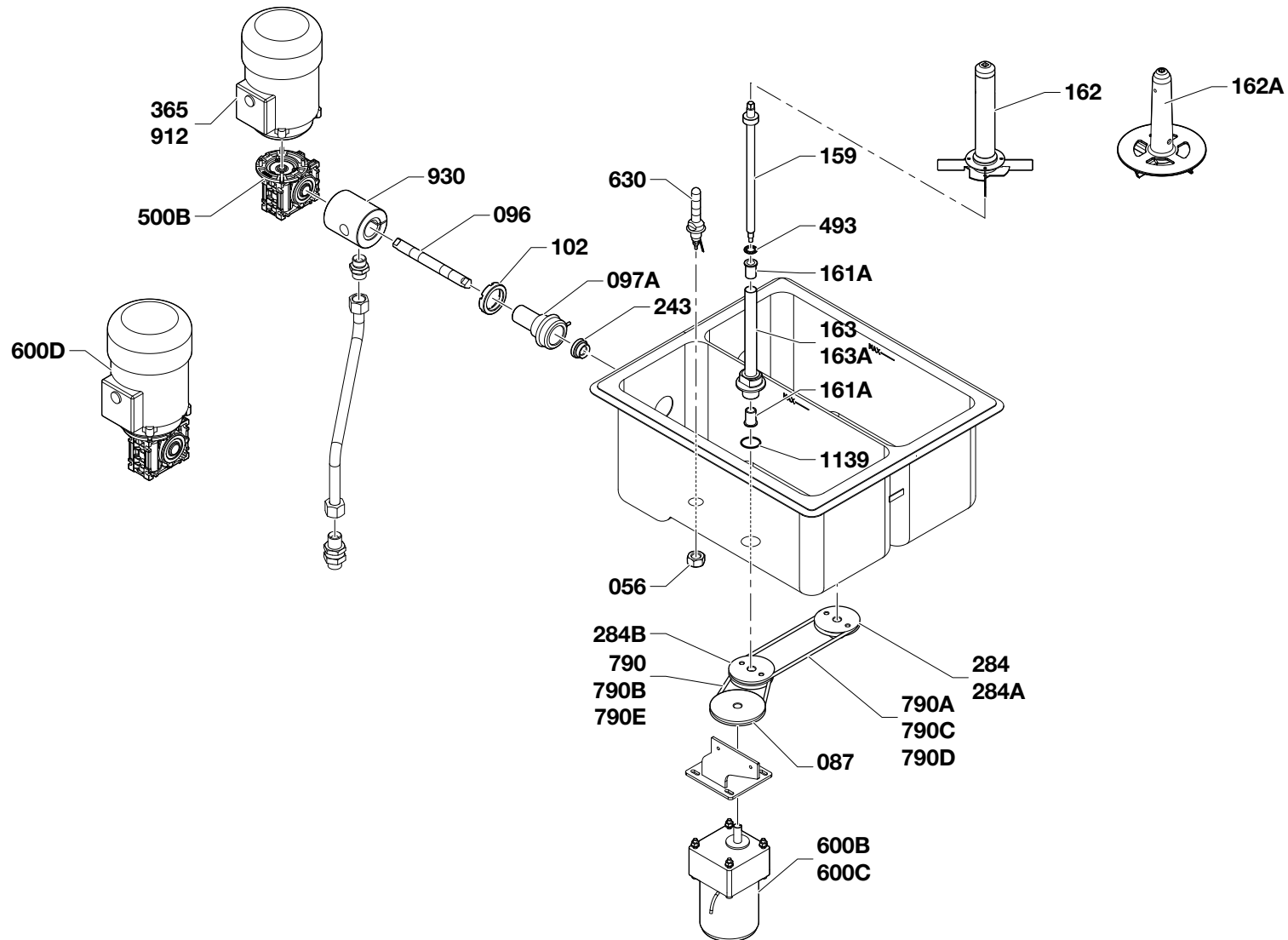
AGITAZIONE VASCA
HOPPER BEATING
AGITATION CUVE
RÜHREN IM BEHÄLTER
AGITACIÓN CUBA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcìon	Note Notes Notes Notes Notas
930	IC107166200	SUPPORTO MOTORIDUTTORE POMPA	SUPPORT- GEARMOTOR PUMP	SUPPORT MOTOREDUCTEUR POMPE	HALTERUNG GETRIEBEMOTOR PUMPE	SOPORTE MOTORREDUCTOR BOMBA	
1139	IC541000139	OR 2,62 29,82 NB 70 3118	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

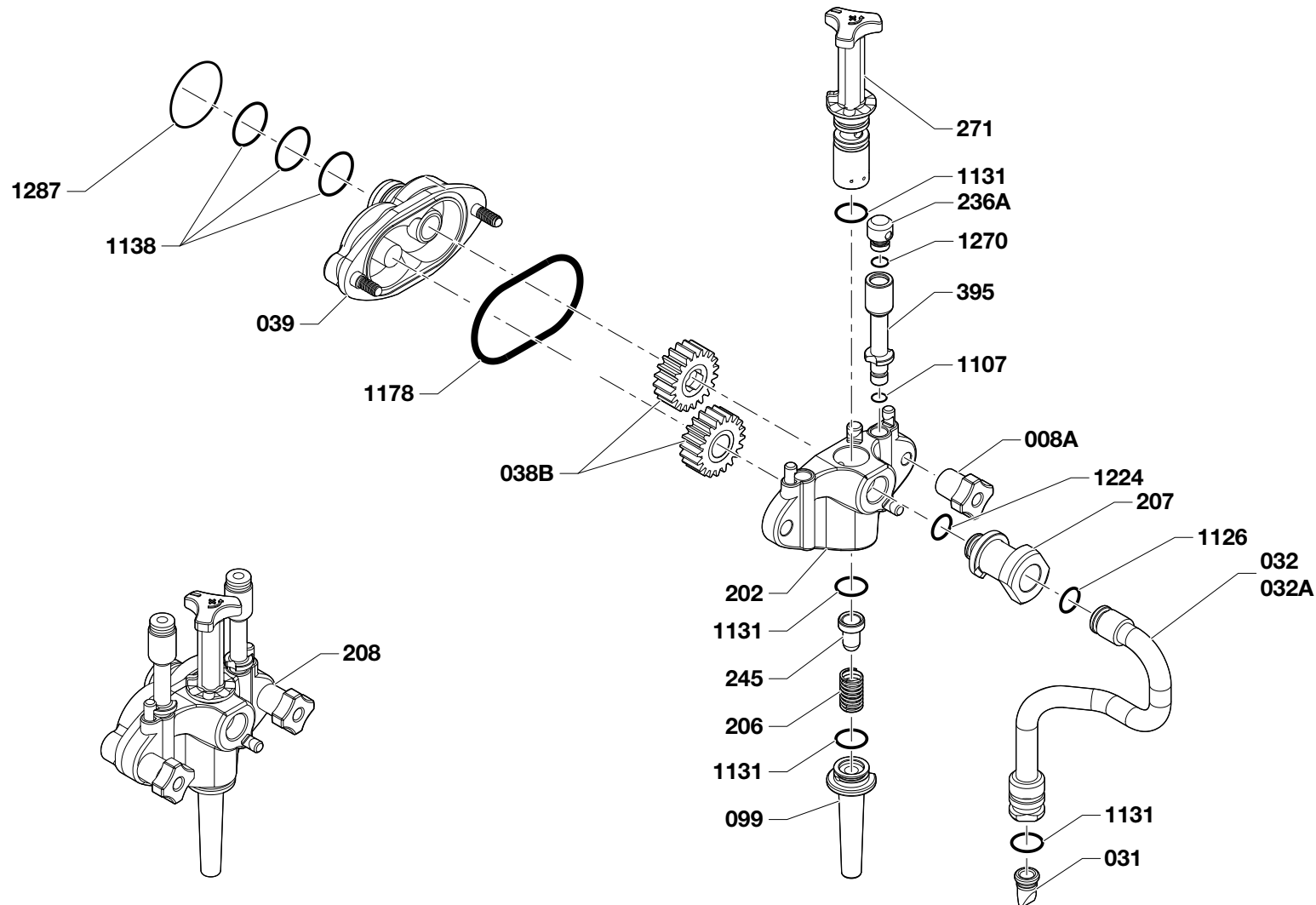
POMPA
PUMP
POMPE
PUMPE
BOMBA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
008A	IC173105840	POMELLO	KNOB HAND	POMMEAU	HANDGRIFF	POMO	
031	IC177110350	VALVOLA MEMBRANA SILICONE BIANCO	VALVE-MEMBRANE	SOUPAPE A MEMBRANE	MEMBRANVENTIL	VÁLVULA DE MEMBRANA	
032	IC129055280	TUBO COMPRESSIONE DX	PIPE-COMPRESSION FEED RIGHT	TUBE DE COMPRESSION DROITE	DRUCKROHR RECHTS	TUBO DE COMPRESIÓN DCH	
032A	IC129058280	TUBO COMPRESSIONE SX	PIPE-COMPRESSION FEED LEFT	TUBE DE COMPRESSION GAUCHE	DRUCKROHR LINKS	TUBO DE COMPRESIÓN IZQ	
038B	IC152200110	COPPIA INGRANAGGI 152125560 + 152125670	SET GEARS	KIT ENGRENAGE	KIT ZAHNRAD	KIT ENGRANAJE	
039	IC129515330	CORPO POMPA CON PERNI E BOCCOLA	ASSEMBLY BODY PUMP	CORPS POMPE AVEC TOURILLONS ET DOUILLE	PUMPENGEHÄUSE MIT BOLZEN U.BUCHSE	CUERPO BOMBA CON PERNOS Y CASQUILLO	
099	IC129030140	TUBO PESCAGGIO	PIPE-SUCTION	TUBE PLONGEUR	ANSAUGROHR	TUBO DE RECUPERACIÓN	
202	IC129038210	COPERCHIO POMPA	COVER-PUMP	COUVERCLE POMPE	PUMPENDECKEL	TAPA BOMBA	
206	IC178100870	MOLLA C I 1,5 15 42 5,24	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
207	IC129050050	TUBO COLLEGAMENTO	PIPE-CONNECTION	TUBE D'ASSEMBLAGE	VERBINDUNGSROHR	TUBO DE CONEXIÓN	
208	IC129001140	POMPA R COMPLETA	PUMP	POMPE COMPLETE	PUMPE KPL.	BOMBA COMPLETA	
236A	IC173139340	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON	

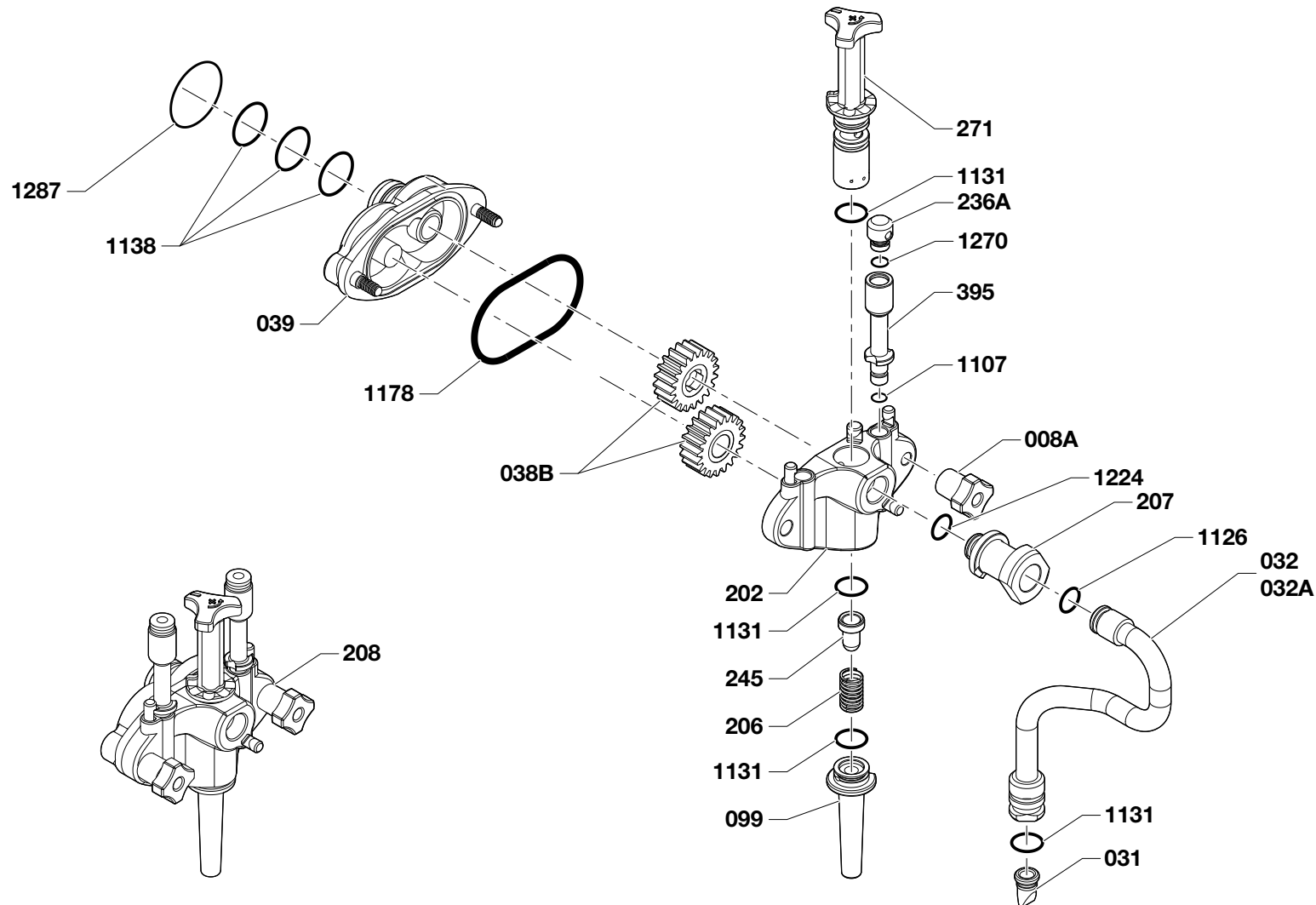
POMPA
PUMP
POMPE
PUMPE
BOMBA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
245	IC177110290	VALVOLA POMPA R-TP	VALVE-PUMP	SOUPAPE POMPE	PUMPENVENTIL	VÁLVULA BOMBA	
271	IC129046240	REGOLATORE POMPA	TUBE PUMP FEEDING	REGULATEUR DE POMPE	PUMPENREGLER	REGULADOR BOMBA	
395	IC129030400	TUBO ENTRATA ARIA	PIPE-AIR INLET	TUBE D'ARRIVEE AIR	LUFTEINTRITTSROHR	TUBO ENTRADA AIRE	
1107	IC541000107	OR 1,78 7,66 NB 70 2031	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NB 70 3056	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1131	IC541000131	OR 2,62 17,86 NB 70 123	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1138	IC541000138	OR 2,62 26,65 NB 70 3106	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1178	IC541000178	OR 3,53 73,03 NB 50 176	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1224	IC541000224	OR 2,62 13,1 VMQ 658/70 117 BIANCO	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1270	IC541000270	OR 1,78 8,73 VA 75 108	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1287	IC541000287	OR 1,78 44,17 NB 70 2175	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

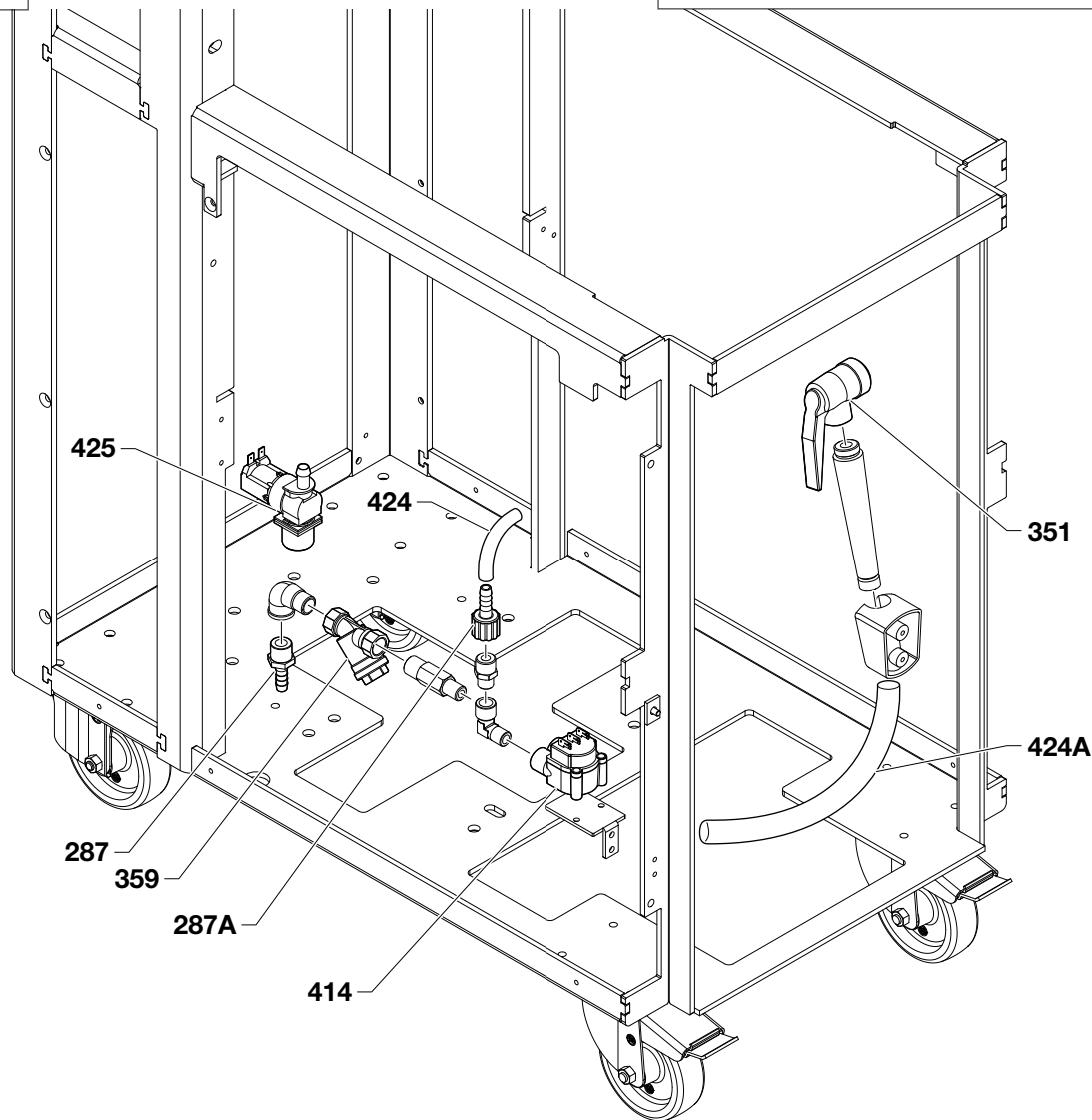
DRY FILLING
DRY FILLING
DRY FILLING
DRY FILLING
DRY FILLING

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

06

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcìon	Note Notes Notes Notas
287	IC588150319	PORTAGOMMA D PLAST.3/8MXD.10 NYLON	FITTING HOSE-END	PORTE- CAOUTCHOUC	GUMMITÜLLE PLASTK	PORTAGOMA PLÁSTICO	D-E
287A	IC588150330	PORTAGOMMA D PLAST.3/8FXD.10 NYLON	FITTING HOSE-END	PORTE- CAOUTCHOUC	GUMMITÜLLE PLASTK	PORTAGOMA PLÁSTICO	D-E
351	IC589110008	CORPO DOCCIA YDD DF-3056 BIANCA 1/2"GAS	DISPENSER-WATER	DOUCHE YDD	BRAUSE YDD	DUCHA YDD	D-E
359	IC581400136	FILTRO ACQUA CRC DN10 PN20 3/8"	FILTER-WATER	FILTRE EAU	WASSERFILTER	FILTRO AGUA	D-E
414	IC581300332	CONTATORE FHKF33 ARNITE 1/4"G R1,2K	METER WATER	COMPTEUR EAU	WASSERZÄHLER	CONTADOR DE AGUA	D-E
424	IC589800129	TUBO PLASTICA D.10/16 RINFORZATO- ARIANNA	TUBE-PLASTIC REINFORCED	TUBE PLASTIQUE RENFORCÉ	KUNSTSTOFFROHR VERSTÄRKTER	TUBO PLÁSTICOR- ENFORZADO	D-E
424A	IC589110031	TUBO DOCCIA MONOFORO MF 3/8" L=2M	HOSE-FLEXIBLE	TUBE FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	D-E
425	IC581300301	ELETTROV.ELBI ART.329029 24V	VALVE-SOLENOID WATER	ELECTROVANNE A EAU	MAGNETVENTIL	ELECTROVÁLVULA AGUA	D-E

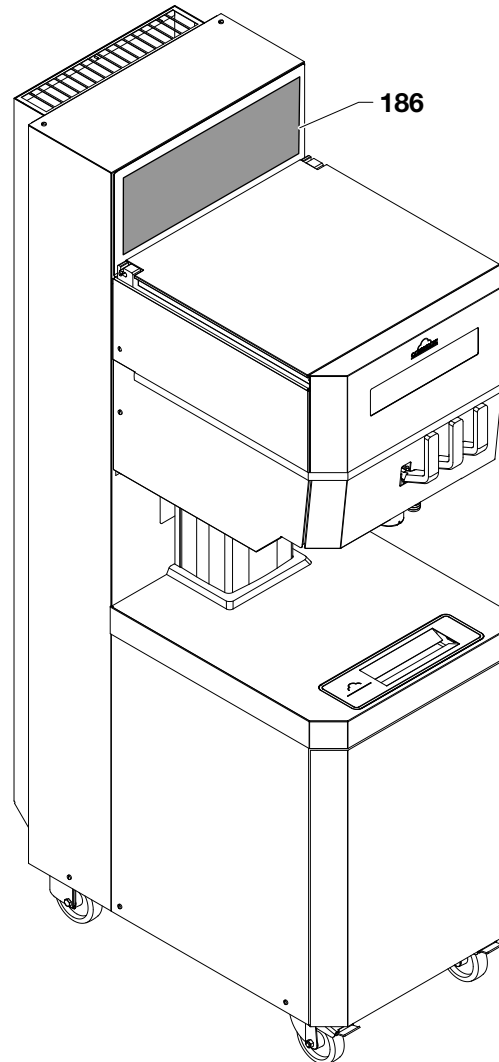
DECALCOMANIE
DECALS
DECALS
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

07

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcìon	Note Notes Notes Notas
186	IC192118870	DECALC.FRONTALE EVD 3	DECAL-FRONT EVD 3	DECALCOMANIE FRONTALE EVD 3	AUFKLEBER FRONTSEITE EVD 3	CALCOMANÍA FRONTAL EVD 3	

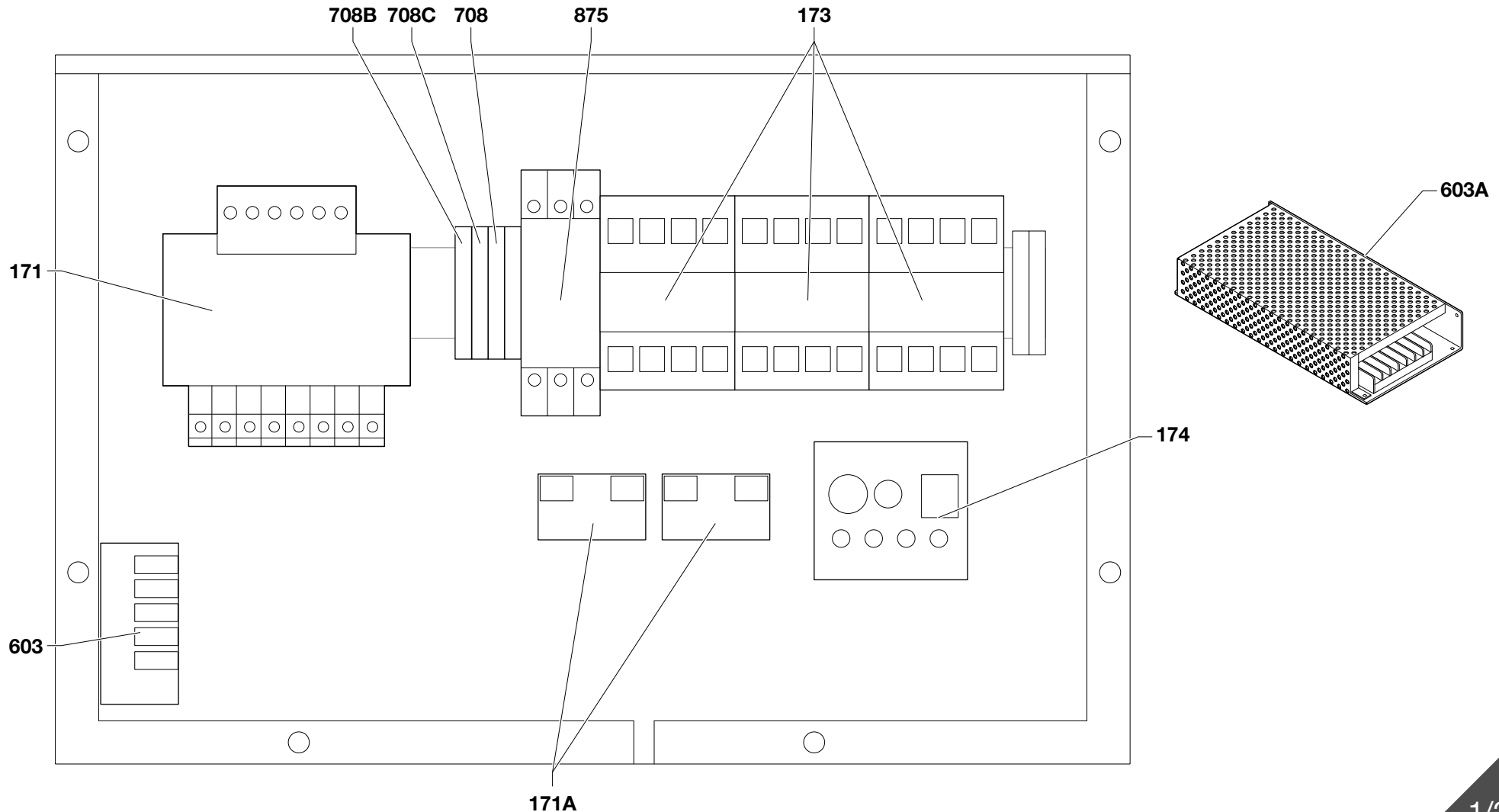
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE BOX
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

08/A

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
171	IC574100328	TRASF.1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12	TRANSFORMER	TRANSFORMAT.	TRANSFORMAT.	TRANSFORMAD.	
171A	IC574100302	TRASF.AMP. SIRIO 152050 RAPP.1/1000	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR AMP.	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR AMP.	
173	IC571100228	CONTATTORE A12- 30-10 24/50-60	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100229	CONTATTORE ABB A16-30-10 24/50-60	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100230	CONTATTORE A26- 30-10 24/50-60	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	A
174	IC571200216	TERMICO TA25 DU 7,5÷11A	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	B-C-D-E
174	IC571200218	TERMICO ABB TA25 DU 13÷19A	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	
174	IC571200219	TERMICO TA25 DU 18÷25A	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	A
603	IC571201025	ALIMENTATORE ET-SW/115- 230/12/2.1A/RS25	POWER SUPPLY	ALIMENTATEUR	NETZTEIL	ALIMENTADOR	
603A	IC571201028	ALIMENTATORE MEANWELL RS 150 24	POWER SUPPLY	ALIMENTATEUR	NETZTEIL	FUENTE ALIMENT.	
708	IC576200228	FUSIBILE OMEGA SF 5X20 F 8A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	

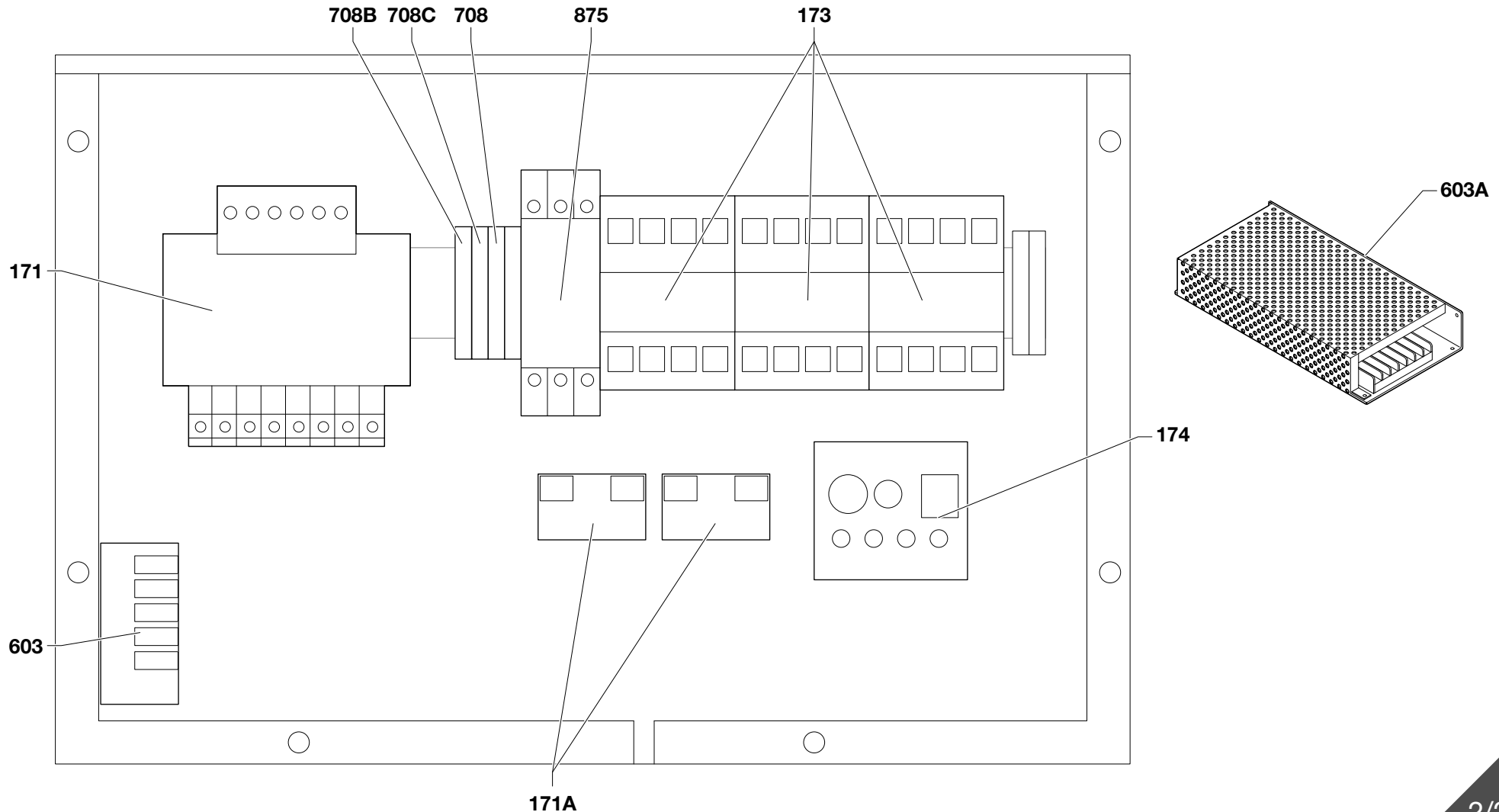
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE BOX
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

08/A

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01

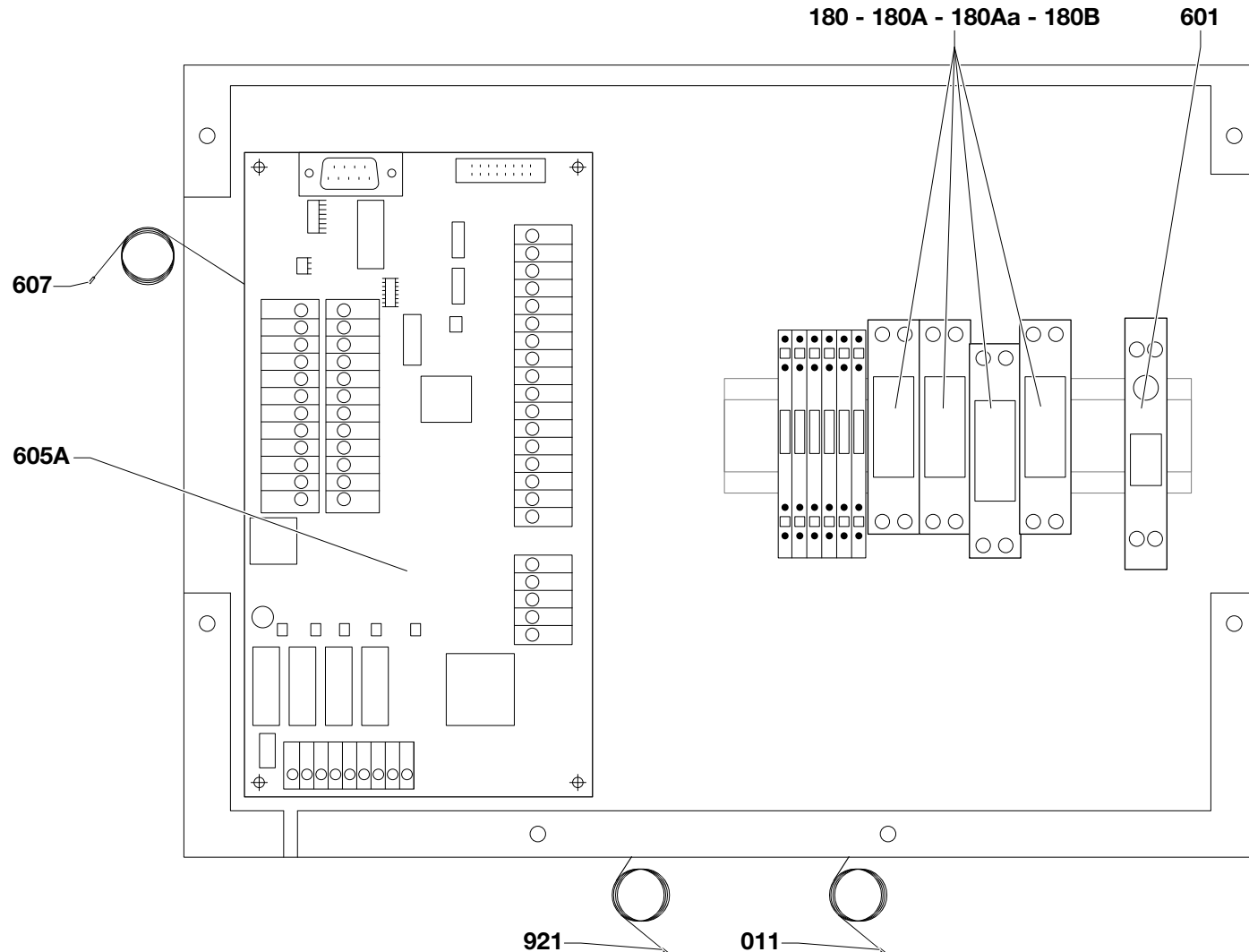


Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
708B	IC576200295	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 630MA 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	
708C	IC576200296	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 3,15A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	
875	IC571201092	CONTROLLORE SEQ.FASI CM-PFE 208440V/5060	HASE SEQUENCE RELAY	CONTROLEUR SEQ. PHASES	SCHRITTSTEUERUNG PHASEN	CONTROLADOR SECUENCIAS FASES	

CASSETTA ELETTRICA
 ELECTRICAL BOX
 BOÎTE ÉLECTRIQUE
 ELEKTRISCHE BOX
 CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
 NUMBER TABLE
 NUMÉRO DE TABLE **08/B**
 ZAHL TABELLE
 NÚMERO DE MESA

REVISIONE
 REVIEW
 VÉRIFIER **01**
 REVISION
 REVISAR

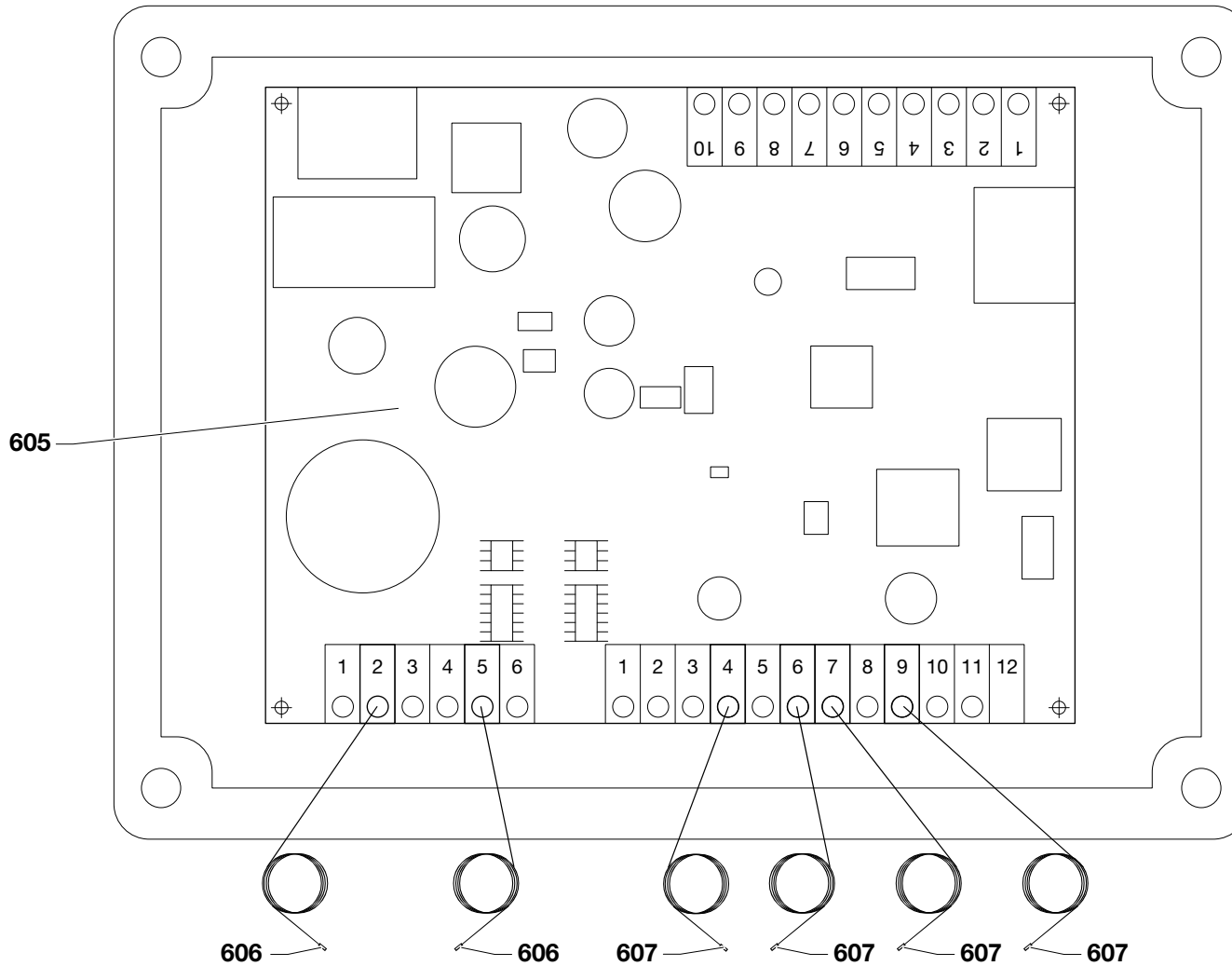


Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
011	IC582100166	TERMOSTATO IMIT TR2 TARAT.75°C	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO	
180	IC571200518	RELÉ FINDER 38.51.0.024.0060	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ	D-E
180A	IC571200548	RELÉ FINDER 40.52 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ	D-E
180Aa	IC571200551	RELÉ FINDER 55.34 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ	
180B	IC571200545	RELÉ FINDER 40.31 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ	
601	IC573800163	SCHEDA 1 RELÉ NA OUT AUX	ELECTRONIC BOARD-1 RELAY	CARTE ELECTRONIQUE 1 RELAIS	ELEKTRONISCHE KARTE 1 RELAIS	PLACA ELECTRÓNICA 1 RELÉ	
605A	IC573700148	CENTRAL. ELETTRONICA TC SOFT 256K C/485	ELECTRONIC BOARD	CENTRALE ELECTRONIQUE	ELEKTRON. STEUERUNG	CENTRALIT. ELECTRÓNICA	
607	IC572910115	SONDA PT1000 CL.B SMD 6x40 CAVO SILIC.2m	PROBE	SONDE	SONDE	SONDA	
921	IC572910144	SONDA DRY REED STEM D08P 2B QB Z196HSD	SWITCH-DRY REED STEM	SONDE DRY REED STEM	DRY REED- SONDE STEM	SONDA DRY REED STEM	

CASSETTA ELETTRICA
 ELECTRICAL BOX
 BOÎTE ÉLECTRIQUE
 ELEKTRISCHE BOX
 CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
 NUMBER TABLE
 NUMÉRO DE TABLE **08/C**
 ZAHL TABELLE
 NÚMERO DE MESA

REVISIONE
 REVIEW
 VÉRIFIER **01**
 REVISION
 REVISAR



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
605	IC573700147	CENTRAL. ELETTRONICA EEV C/MODBUS	ELECTRONIC BOARD	CENTRALE ELECTRONIQUE	ELEKTRONISCHE STEUERUNG	CENTRALITA ELECTRÓNICA	
606	IC581113002	CAVO x NSK -PACKARD- 2,5m 061H5178	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE	
607	IC572910115	SONDA PT1000 CL.B SMD 6x40 CAVO SILIC.2m	PROBE	SONDE	SONDE	SONDA	

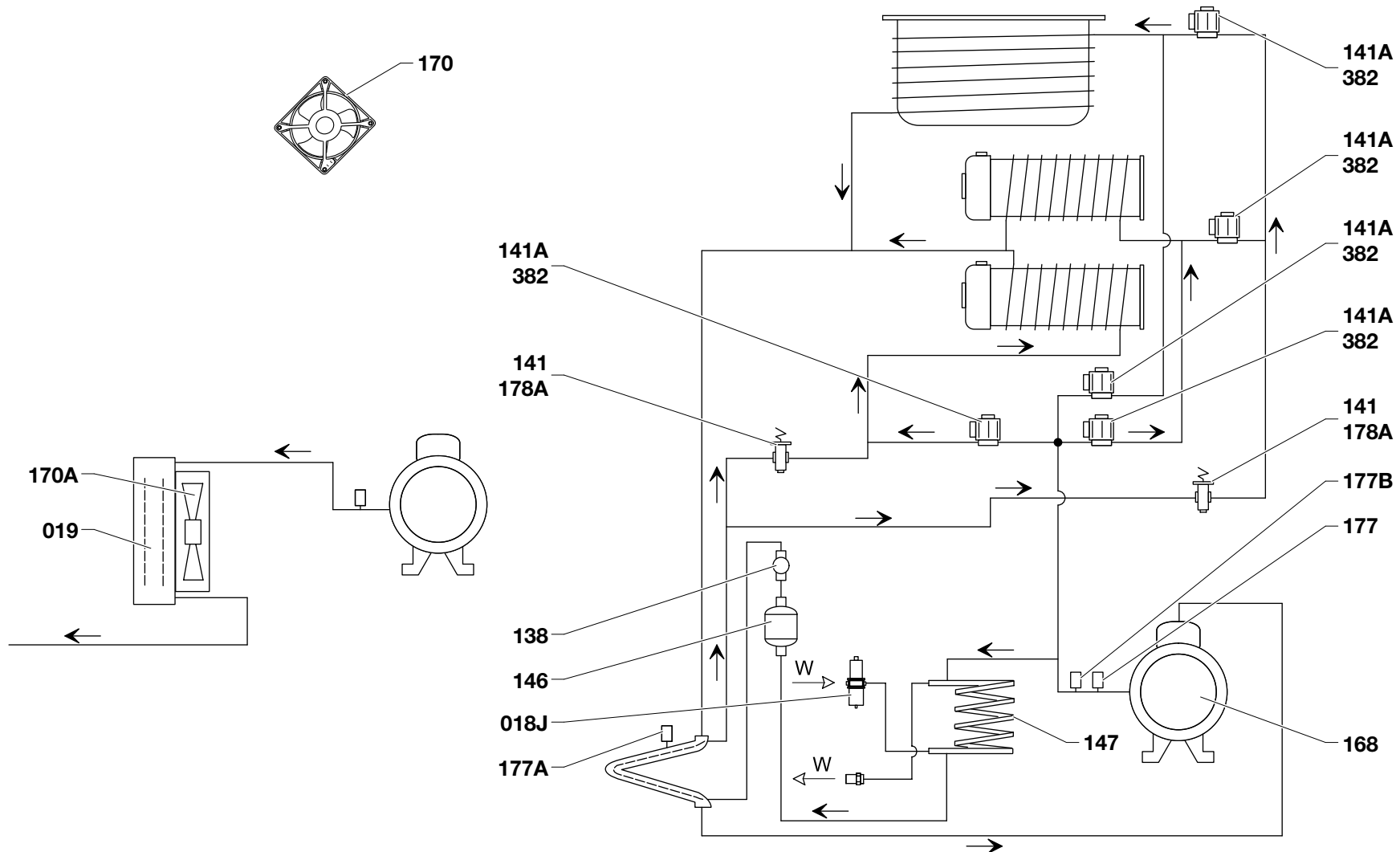
IMPIANTO FRIGORIFERO
PLANT REFRIGERATOR
USINE DE REFRIGERATEUR
PLANT KÜHLSCHRANK
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

09

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notes Notas
018J	IC581800120	VALVOLA ACQUA 3/4"DANFOSS WVO20 003N6232	VALVE-WATER	SOUPAPE A EAU	WASSERVENTIL	VÁLVULA AGUA	A-C-E
019	IC131166002	CONDENSATORE ARIA VALMEX F21507000101	CONDENSER-AIR	CONDENSEUR A AIR	LUFTKONDENSATOR	CONDENSADOR AIRE	B-D
138	IC581500119	SPIA LIQ.DANFOSS SGN+10S M/F 014F1099 UL	SIGHT GLASS	TEMOIN LIQUIDE	SCHAUGLAS FLÜSSIGKEITSSTAND	PILOTO LIQUIDO	
141	IC581113001	BOBINA DANFOSS UKV A102 x UKV 061L4181	COIL	BOBINE	SPULE	BOBINA	
141A	IC581201004	BOBINA SOLEN. PARKER YB14 24V- 50/60	COIL	BOBINE SOLENOIDE	MAGNETSPULE	BOBINA SELENOIDE	
146	IC581400115	FILTRO DANFOSS DML 163S 023Z4842	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO	
147	IC131150320	CONDENSATORE W SHENSHI SS0100TT 3/4"G	CONDENSER WATER	CONDENSEUR A EAU	WASSERKONDEN- SATOR	CONDENSADOR AGUA	A-C-E
168	IC561222612	C.FRASCOLD D3-15 POE 200346/5060/3	COMPRESS.	COMPRESS.	KOMPRESS.	COMPRESOR	A
168	IC561222619	C.FRASCOLD D3-15 HT POE 230400/50/3	COMPRESS.	COMPRESS.	KOMPRESS.	COMPRESOR	B-C-D-E

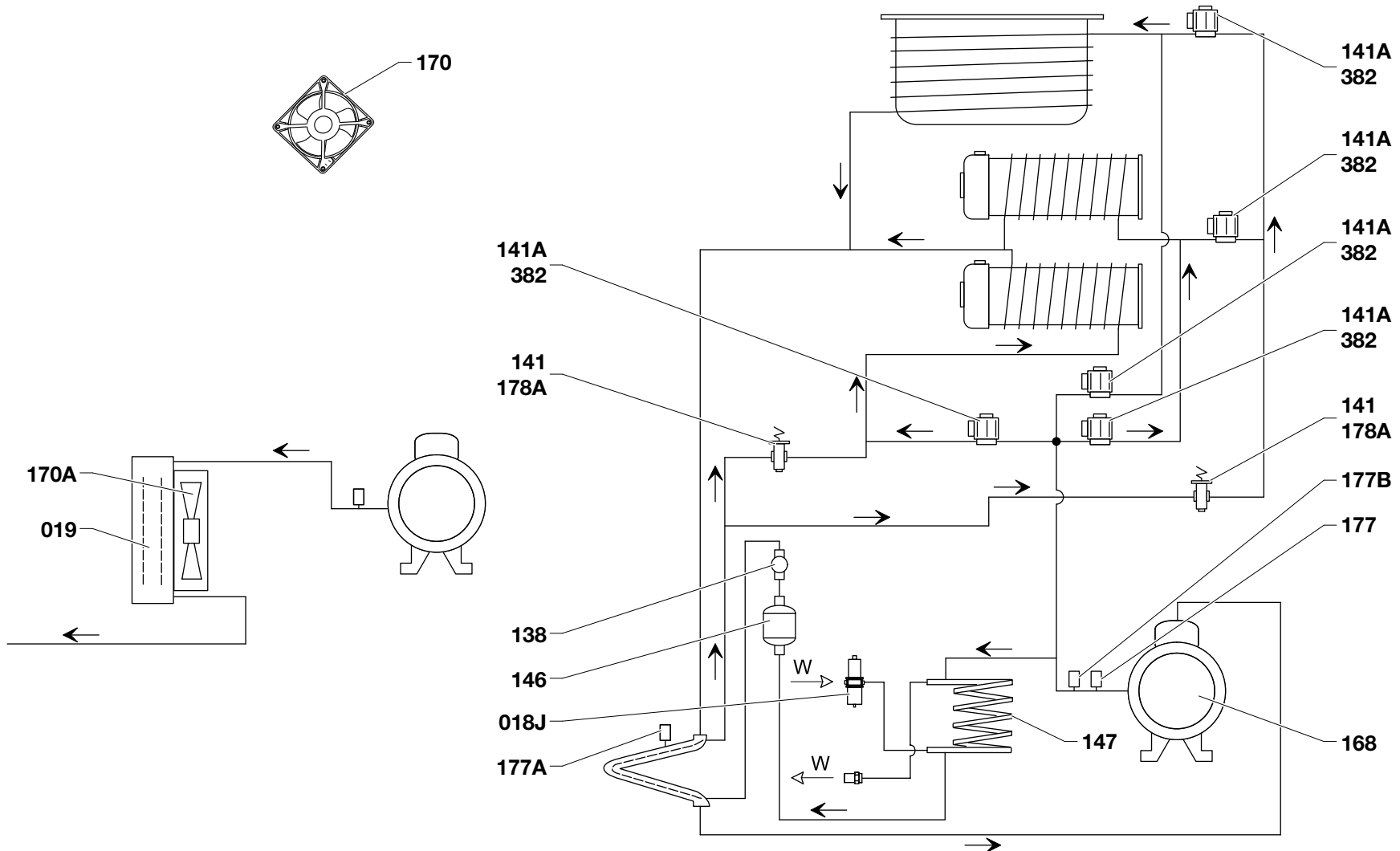
IMPIANTO FRIGORIFERO
PLANT REFRIGERATOR
USINE DE REFRIGERATEUR
PLANT KÜHLSCHRANK
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

09

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
168	IC261222535	C.FRASCOLD D2-11 HT POE 230400/60/3	COMPRESS.	COMPRESS.	KOMPRESS.	COMPRESOR	
170	IC551090151	M.VENT. SUNON DP200A 220240/5060/1	MOTOR-FAN	MOTEUR VENTIL.	MOTORLÜFTER	MOTOR VENTIL.	A-C-E
170A	IC551090251	M.VENT.EBM W2E250-HL06-01 230/50-60/1	MOTOR-FAN	MOTEUR	MOTORLÜFTER	MOTOR VENT.	B-D
177	IC583100134	PRESSOST.CC80 22/29 061F113000	CUT OUT PRESSURE	PRESSOSTAT	DRUCKSCHALTER	PRESOSTATO	
177A	IC583100170	TRASDUTTORE PRESS.NSK BE010I-U009	TRANSDUCER- PRESSURE	TRANSDUTEUR DE PRESSION	DRUCKAUFNEHMER	TRANSDUCTORDE DE PRESIÓN	
177B	IC583100171	TRASDUTTORE PRESS.NSK BE035I-U009	TRANSDUCER- PRESSURE	TRANSDUTEUR DE PRESSION	DRUCKAUFNEHMER	TRANSDUCTORDE DE PRESIÓN	
178A	IC581103001	VALV.TERM. DANFOSS UKV 18D51 061L4165	VALVE- THERMOSTATIC	DETENDEUR THER- MOSTATIQUEUKV	THERMOSTATVENTIL	VÁLVULA TERMOSTÁTICA	
382	IC581200202	VALVOLA SOLEN. SPORLAN V8SM10	VALVE-SOLENOID	SOUPAPE SOLENOIDE	MAGNETVENTIL SPORLAN	VÁLVULA SOLENOIDE	
408	IC581300510	VALVOLA SERVIZIO A31 720 M	VALVE-SERVICE	SOUPAPE SERVICE	SOUPAPE SERVICE	VÁLVULA SERVICIO	

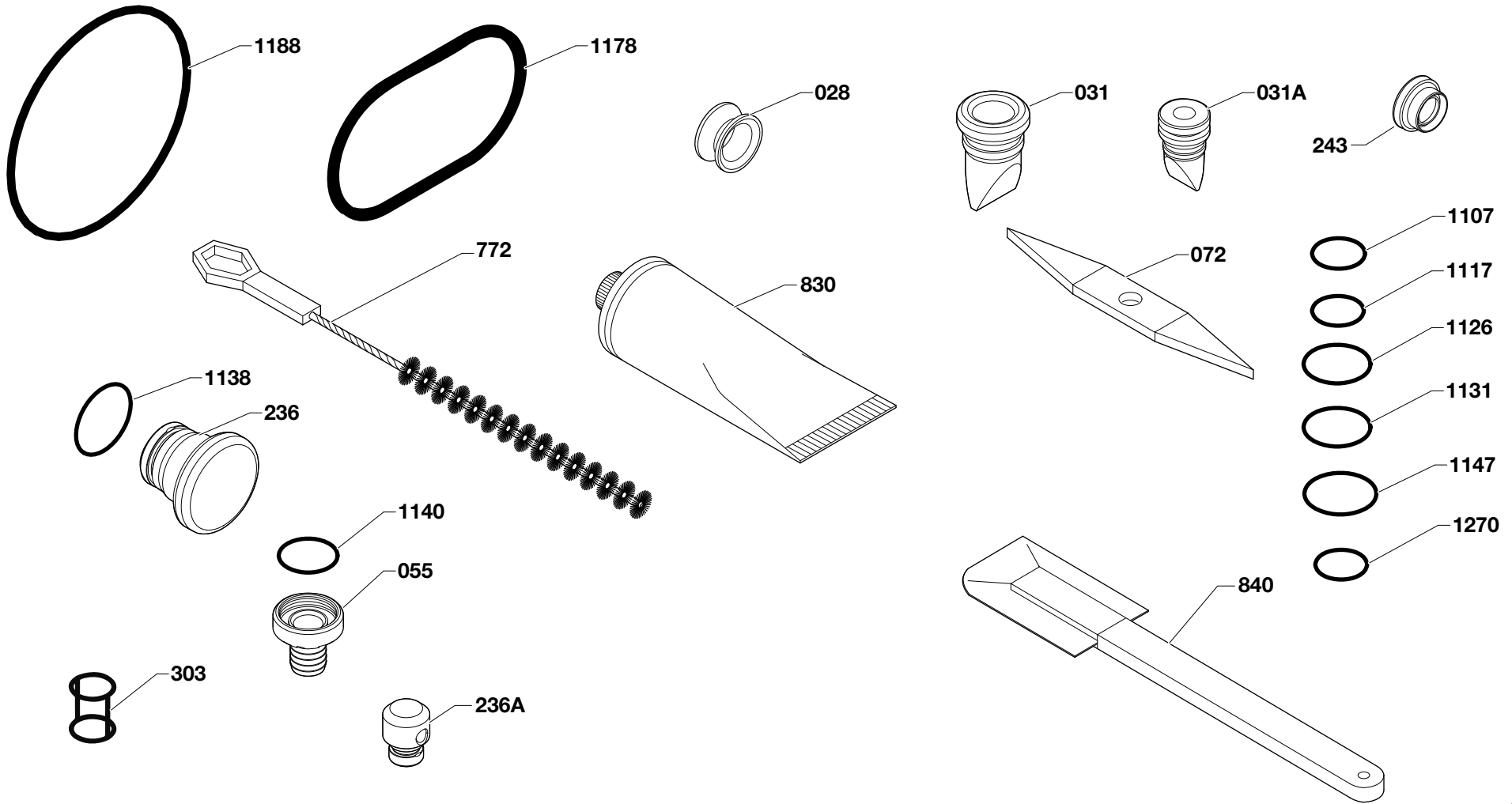
ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSOIRES D'ACCOMPAGNEMENT
ZUBEHÖR FLANKIERENDE
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

10

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
028	IC177120100	PREMISTOPPA AGITATORE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
031	IC177110350	VALVOLA MEMBRANA SILICONE BIANCO	VALVE-MEMBRANE	SOUPAPE A MEMBRANE	MEMBRANVENTIL	VÁLVULA DE MEMBRANA	
055	IC171190300	ATTACCO TUBO GOMMA	FITTING HOSE-END	PRISE TUBE CAOUTCHOUC	ANSCHLUSS GUMMISCHLAUCH	CONEXION TUBO DE GOMA	
072	IC193010040	ESTRATTORE OR	EXTRACTOR O-RING	EXTRACTEUR JOINTS TORIQUES	O-RING AUSHEBER	EXTRACTOR JUNTA TORICA	
236	IC173139310	TAPPO CHIUSURA FORO POMPA	PLUG-PUMP	BOUCHON FERMETURE TROU POMPE	VERSCHLUSSSTOP- FEN PUMPENÖFF- NUNG	TAPÓN CIERRE ORIFICIO BOMBA	
236A	IC173139340	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPÓN	
243	IC177120090	PREMISTOPPA CORPO POMPA	SEAL-DRIVE BODY PUMP	PRESSE ETOUPE CORPS DE POMPE	STOPFBÜCHSE PUMPENGEHÄUSE	PRENSAESTOPA CUERPO BOMBA	
303	IC158130100	ANELLO OR SPECIALE PISTONE	O-RING PLUNGER DISPENSE	JOINT TORIQUE SPECIAL PISTON	SPEZIAL O-RING KOLBEN	ANILLO OR ESPECIAL PISTÓN	
772	IC599100108	SCOVOLINO D. 8X250	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	
772	IC599100115	SCOVOLINO D. 15X350	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	
772	IC599100120	SCOVOLINO D. 20X450	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	
772	IC599100140	SCOVOLINO D. 40X400	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	
772	IC599100151	SCOVOLINO D. 85X145X390	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	

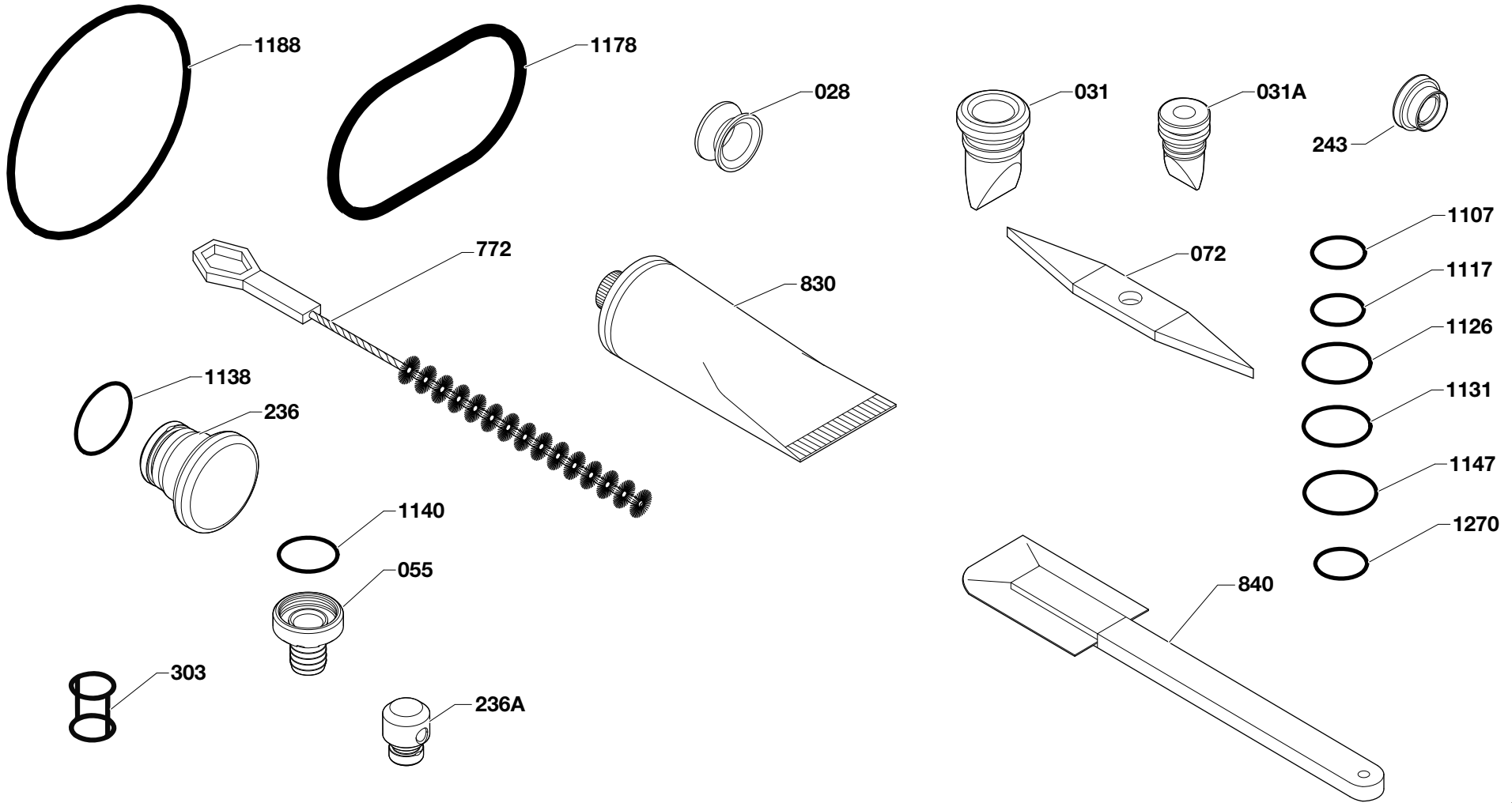
ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSOIRES D'ACCOMPAGNEMENT
ZUBEHÖR FLANKIERENDE
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

10

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes Notas
830	IC743000103	TUBETTO CARPILUBE SOFT/ SHAKE g.113	TUBE-CARPILUBE	TUBE CARPILUBE	TUBE-CARPILUBE	TUBO CARPILUBE	
840	IC178600160	SPATOLA PULIZIA	SPATULA	SPATULE	SPATEL	PALETA	
1107	IC541000107	OR 1,78 7,66 NB 70 2031	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1117	IC541000117	OR 2,62 13,1 NB 70 117	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NB 70 3056	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1131	IC541000131	OR 2,62 17,86 NB 70 123	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1138	IC541000138	OR 2,62 26,65 NB 70 3106	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1140	IC541000140	OR 2,62 34,6 NB 70 3137	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1147	IC541000147	OR 3,53 20,22 NB 70 4081	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1178	IC541000178	OR 3,53 73,03 NB 50 176	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1188	IC541000433	OR 5,34 91,44 NB 55 6362 VITON MARRONE	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1270	IC541000270	OR 1,78 8,73 VA 75 108	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	



CARPIGIANI

Via Emilia, 45

40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy

☎ +39 051 6505111

☎ +39 051 732178

🌐 <http://www.carpigiani.com>